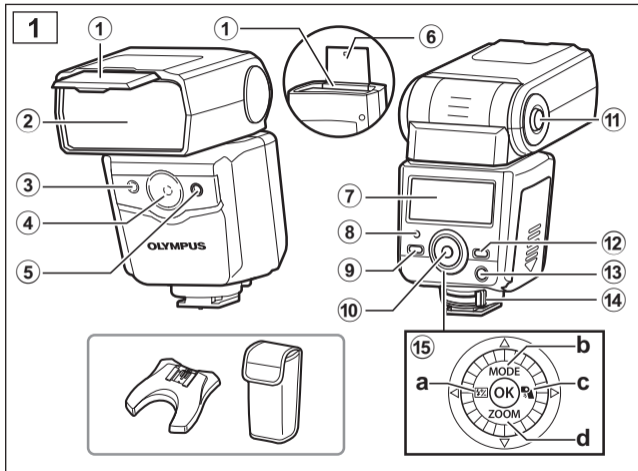


OLYMPUS[®]

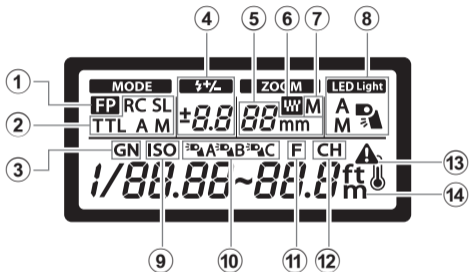
FL-600R

CE 

JP	取扱説明書	7
EN	INSTRUCTIONS	25
FR	MODE D'EMPLOI	43
ES	INSTRUCCIONES	61
KR	사용설명서	79
CHS	使用说明书	97
CHT	使用說明書	116



2



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.

- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。この取扱説明書はご使用の際にいつでも見られるところに大切に保管してください。

各部名称 (図 1 p. 3)

- ① ワイドパネル ② 発光窓 ③ リモートセンサー ④ AF イルミネータ / LED 窓 ⑤ オート受光窓 ⑥ キャッチライトプレート ⑦ コントロールパネル ⑧ AUTO CHECK ランプ ⑨ TEST ボタン / CHARGE ランプ ⑩ OK ボタン ⑪ バウンスロック解除ボタン ⑫ BACK LIGHT ボタン ⑬ ON/OFF ボタン ⑭ ロックレバー ⑮ ダイアル (a: フラッシュ補正ボタン b: MODE ボタン c: LED ライトボタン d: ZOOM ボタン)

コントロールパネル (図 2 p. 4) ▶ 詳細説明 (p. 11, 18)

- ① スーパー FP 発光 ② 調光モード ③ ガイドナンバー (GN) ④ 発光量補正 ⑤ ZOOM (照射画角) 設定値 ⑥ フォーサース ⑦ ZOOM (照射画角) モード ⑧ LED ライト ⑨ ISO 感度 ⑩ RC モードグループ設定 ⑪ 絞り値 (F) ⑫ RC モード通信チャンネル設定 ⑬ 温度警告 ⑭ 距離単位

連続発光について

連続発光すると発光部が熱くなり、劣化、故障の原因となります。連続発光回数は 10 回まで (発光間隔 2.5 秒) とし、連続発光後は 10 分以上休ませてください。

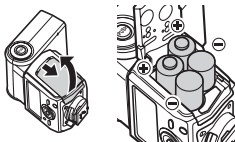
電池 (別売) を用意する

電池は次のどちらかをご使用ください。

- ・ 単 3 アルカリ電池 (4 本)
- ・ 単 3 ニッケル水素電池 (4 本)

! 注意 単 3 マンガン電池は使用できません。

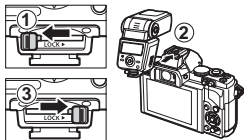
電池を入れる



- 1 電池カバーを開く
- 2 電池の向きを正しく合わせて入れる
- 3 電池カバーを閉じる

カメラに取り付ける

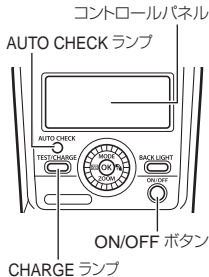
カメラとフラッシュの電源が切れていることを確認してください。電源が入ったまま取り付け、取り外しをすると故障の原因となります。



- 1 ロックレバーを [LOCK ▶] の反対方向にスライドする (①)
 - 2 フラッシュをホットシューの奥にカチッと突き当たるまで、しっかりと差し込む (②)
 - 3 ロックレバーを [LOCK ▶] の方向にスライドする (③)
- ・ 取り外しの際は、ロックレバーを [LOCK ▶] の反対にスライドして、外します。

電源を入れる

フラッシュをカメラに取り付けてから、カメラとフラッシュの電源を入れます。



1 ON/OFF ボタンを押す

- コントロールパネルが表示されます。
- 再度 ON/OFF ボタンを押すと電源が切れます。
- CHARGE ランプの点灯までの時間が以下になったら、早めに電池を交換してください。
 - アルカリ電池：30 秒以上
 - ニッケル水素電池：10 秒以上
- CHARGE ランプと AUTO CHECK ランプが同時に点滅したときは、電池が著しく消耗しています。必ず新しい電池と交換してください。
- カメラがスリープ状態に切り替わると、フラッシュも自動的にスリープ状態になります。
- 約 60 分経過するとフラッシュの電源が切れます。フラッシュを使うには、ON/OFF ボタンを押してください。

撮影する

照射画角

レンズの焦点距離に連動して表示されます。



AUTO CHECK ランプ

- 1 カメラの発光モードを設定する
詳しくはカメラの取扱説明書をご覧ください。
- 2 フラッシュの調光モードを設定する
☞ 「調光モード」 (p. 11)
- 3 シャッターボタンを半押しする
 - ・ カメラとフラッシュ間で撮影情報の通信が行われコントロールパネルに調光範囲が表示されます。
 - ・ 調光範囲はカメラ側の設定 (ISO 感度 / 絞り値 / レンズの焦点距離) によって変化します。
- 4 シャッターボタンを全押しして撮影する
撮影後、AUTO CHECK ランプが約 5 秒間点滅すれば正しく発光しています。

- ・ フラッシュ使用時、レンズやフードによってフラッシュ光がケラれる場合があります。
- ・ 1 mより近い距離の場合は、調光オーバーを防ぐためワイドパネルをお使いください。

FP TTL AUTO










スーパー FP 発光。フラッシュ同調速度より高速秒時でもフラッシュを使った撮影ができます。自動的に発光量を制御します。最大発光量が小さくなるので調光範囲が短くなります。また、シャッター速度が速いほど撮影可能距離は短くなります。

FP MANUAL



設定したガイドナンバーで発光します。ダイヤルを回してガイドナンバーを設定します。設定したガイドナンバーとカメラ側の設定で算出された最適撮影距離が表示されます。

ボタンで操作する機能

ボタン	機能	操作
	フラッシュの発光量を±5段の範囲で補正できます。カメラ側のフラッシュ補正值に合算されて発光します。	1  (◁) または ZOOM (▽) を押す 2 ダイヤルを回して設定値を変更する
ZOOM	手動で照射角を変更できます。手動の設定時は M が表示されます。	
	LED ライトを手動で点灯させます。	1 あらかじめ LED ライトを MANUAL に設定しておく  「その他の設定」(p. 17) 2  (▷) を押して LED ライトを点灯する もう一度  (▷) ボタンを押すと消灯します。 LED ライト点灯中に  (▷) を 2 秒間押し続けると、設定されている LED ライト光量が表示されます。
TEST	発光のテストをします。CHARGE ランプ点灯中に TEST ボタンを押します。正しく調光されているときは、約 5 秒間 AUTO CHECK ランプが点滅します。点滅しないときは設定や被写体までの距離を変更します。	
BACK LIGHT	コントロールパネルのバックライトが約 15 秒間点灯します。カメラの操作をすると消灯します。	

設定を初期化する

- 1 OK ボタンを押しながら BACK LIGHT ボタンを2秒間押す
コントロールパネルが一瞬点滅して設定が初期化されます。

ワイヤレスフラッシュ撮影：設定する

RC モード対応のオリンパス製デジタルカメラとの組み合わせで本機をワイヤレス制御することができます。カメラに接続されたフラッシュで本機を制御します。本機をカメラに接続して複数のフラッシュをワイヤレス制御することも可能です。本システムに対応しているカメラについては、カメラの取扱説明書をご覧ください。

- 1 カメラとフラッシュを RC モードに設定する
MODE (Δ) ボタンを押してダイヤルを回し、調光モードを設定します。
- 2 フラッシュでチャンネルやグループの設定をする
MODE (Δ) ボタンを押して Δ ▽ ◀ ▶ で項目を選択し、ダイヤルを回して設定します。

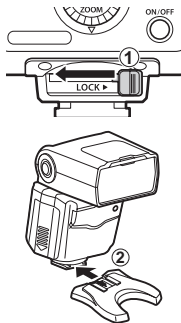


CH チャンネル	カメラとフラッシュで同じ番号に設定します。
A B C グループ	カメラ側で設定した3つのグループのどの発光制御設定で発光するかを選択します。

カメラ側でグループ別に、調光モード、発光量、発光量補正值、などの設定ができます。

ワイヤレスフラッシュ撮影：フラッシュを配置する

カメラのフラッシュの光により通信を行うため、フラッシュの設置範囲はカメラによって変わります。カメラの取扱説明書をご覧ください。



1 付属のスタンドを取り付ける

- フラッシュのロックレバーを [LOCK ▶] の反対方向にスライドして (①)、フラッシュをスタンドの奥にカチッと突き当たるまで、しっかりと差し込みます (②)。
- ロックレバーを [LOCK ▶] の方向へスライドして固定します。
- 取り外しの際は、ロックレバーを [LOCK ▶] の反対にスライドして、外します。

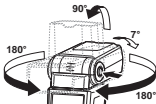
2 フラッシュのリモートセンサーをカメラ側に向けて設置する

- ① 設置後は、テスト撮影をしてください。
- ワイヤレスフラッシュの設置数は1グループ最大3台を推奨します。
- カメラとの距離や向きにより発光しない場合があります。

照射方向をセットする

照射方向を天井や壁に向けてバウンス撮影をします。また被写体まで 0.5 ~ 1.0m の距離で撮影するときは照射範囲がずれるので下向きにセットします。

1 バウンスロック解除ボタンを押しながら発光部の向きを回転する



ワイドパネルを使う

照射角を 12mm (135 時:24mm) よりワイド側で撮影するときには使用します。レンズの焦点距離が 12mm 以下のときは ZOOM 表示が点滅して警告します。

1 ワイドパネルを引出して発光部の前にセットする (図1 p.3)

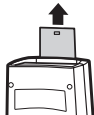


- 撮影可能範囲の計算値はワイドパネル使用時の値に変更されます。
- 照射角の設定は 10mm、8mm のみとなります。
- ワイドパネルは上側に倒さないでください。
- ワイドパネルがセットされた状態でレンズの焦点距離が 12mm 以上のときは ZOOM 表示が点滅して警告します。

キャッチライトプレートを使う

フラッシュ光を反射させてキャッチライト効果を使って撮影できます。

1 キャッチライトプレートを引出す (図1 p.3) 発光部を真上にしてプレートを被写体に向けます。



その他の設定

コントロールパネルから機能を選んで設定することができます。



- 1 OK ボタンを押す
コントロールパネルの任意の項目が点滅します。
- 2 Δ ∇ \triangleleft \triangleright を押して設定する項目を選ぶ
- 3 ダイヤルを回して設定を変更する






設定できる機能	内容
MODE (調光モード)	p. 11
\square (発光量補正)	p. 13
ZOOM (照射角)	p. 13
LED (LED ライト)	LED ライトの点灯の設定をします。 A: カメラの動作に合わせて自動点灯します。 M: LED ライトボタン押しで点灯します。
GN (ガイドナンバー)	発光量を設定します。
ISO 感度	ISO 感度の設定をします。
グループ設定	RC モード時のグループ設定をします (p. 14)。
絞り値	絞り値の設定をします。
チャンネル設定	RC モード時の通信のチャンネル設定をします (p. 14)。

カスタム設定

本機を使いやすいようにカスタム設定することができます。

- 1 OK ボタンを 2 秒以上押す
カスタム設定モードになります。
- 2 Δ ∇ を押して設定する項目を選ぶ
- 3 ダイヤルを回して設定を変更する
- 4 OK ボタンを 2 秒以上押して設定を確定する

コントロールパネル表示	機能	内容
	AF イルミネータ	A : カメラ側の制御により点灯。 OFF : 点灯しない。
	LED ライト光量	1/1 ~ 1/16 : LED ライトの明るさを設定する。
	スレーブ発光	ON : スレーブ発光を調光モードで表示する。 OFF : スレーブ発光を調光モードで表示しない。
	フラッシュケーブル	ON : フラッシュケーブルを使用しない。 OFF : フラッシュケーブルを使用している。
	ズーム表示	W : フォーサーズレンズの値で表示。 なし : 135mm フィルム換算で表示。

コントロールパネル表示	機能	内容
	ワイドパネル検知	<p>ON: パネルのセットを検知する。照射角が自動設定されます。</p> <p>OFF: パネルのセットを検知しない。</p>
	距離表示の単位	<p>m: 距離をメートル単位で表示する。</p> <p>ft: 距離をフィート単位で表示する。</p>
	ガイドナンバー表示	<p>ON: 発光量をガイドナンバーで表示する。</p> <p>OFF: 発光量を光量比で表示する。</p>
	外光オート通信	<p>ON: 調光モードが AUTO で、カメラのから算出した有効距離を表示する。</p> <p>OFF: 設定されている ISO 感度 / 絞り値を表示する</p>
	オート ISO 表示	25 ~ 3200: 本機と通信できないカメラを調光モードを AUTO で使用したときの ISO 感度の設定する。

通信機能のないカメラで撮影する

AUTO

ISO 感度と絞り値をカメラと同じ設定にします。

- 1 フラッシュの調光モードを AUTO に設定する

☞ 「調光モード」 (p. 11)

- 2 照射角をレンズの焦点距離に合わせる

☞ 「ZOOM」 (p. 13)

- 3 ISO 感度、絞り値を設定する

☞ 「その他の設定」 (p. 17)

調光範囲外の場合は [ISO] [F] が点滅して警告します。設定を変更してください。正しく調光されたときは、シャッターを切った後、AUTO CHECK ランプが約 5 秒間点滅します。



MANUAL

ガイドナンバーを設定します。

- 1 フラッシュの調光モードを MANUAL に設定する

☞ 「調光モード」 (p. 11)

- 2 発光量を設定する

☞ 「その他の設定」 (p. 17)



スレーブ

他のフラッシュ光に同期してワイヤレスで発光させることができます。

1 フラッシュの調光モードを SL AUTO または SL MANUAL に設定する

🔊 「調光モード」 (p. 11)

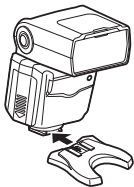
フラッシュの設定は、AUTO、MANUAL モードと同じです。

🔊 「通信機能のないカメラで撮影する」 (p. 20)

2 フラッシュを設置する。

設定範囲はカメラの取扱説明書をご覧ください。

- プリ発光を行うカメラでは使用できません。
- 他の撮影者のフラッシュに反応して発光する場合があります。



安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害と財産の損害を未然に防止するためのものです。内容をよくご理解の上、ご使用ください。

⚠ 警告 人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- ・可燃性ガス、爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。引火・爆発の原因となります。
- ・直接ハンダ付けしたり、変形・改造・分解をしないでください。
- ・フラッシュの発光部分を手で覆ったまま発光したり、連続発光後に発光部分に手を触れないでください。やけどのおそれがあります。
- ・内部に水や異物を入れないでください。火災や感電の原因になります。万一、水に落としたり、内部に水や異物が入ったときは、すぐに電源を切って電池を抜き、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご相談ください。
- ・車の運転者等に向けてフラッシュを発光しないでください。大きな事故の原因となります。
- ・フラッシュや AF イルミネータを人（特に乳幼児）に向けて至近距離で発光させないでください。また、フラッシュを子供の手の届くところに放置しないでください。発光で視力障害をきたすおそれがあります。
- ・指定された電池以外は使用しないでください。
- ・古い電池と新しい電池、種類やメーカーの異なる電池を混ぜて使わないでください。
- ・電池の (+) (-) 端子を金属等で接続しないでください。

主な仕様

MODEL NO.	: FL-600R
型式	: デジタルスチルカメラ用外部フラッシュ
ガイドナンバー	: 36 (ISO100 時)、12 (ISO100、ワイドパネル使用時)
照射角度	: 12mm から 42mm レンズの画角をカバー (135 換算で 24 ~ 85mm) (ワイドパネル使用時: 8mm レンズ (135 換算で 16mm))
発光モード	: TTL-AUTO、AUTO、MANUAL、FP TTL AUTO、FP MANUAL、 SL AUTO、SL MANUAL、RC
発光時間	: 約 1/20000 秒 ~ 1/500 秒 (スーパー FP 時除く)
発光回数	: 約 250 回 (単 3 アルカリ電池使用時)
(フル発光時)*	約 370 回 (単 3 ニッケル水素電池使用時)
発光間隔	: 約 2.5 秒 (単 3 アルカリ電池使用時) 約 2 秒 (単 3 ニッケル水素電池使用時) (フル発光してから CHARGE ランプ点灯まで)*
AF イルミネータ	: 有効距離の目安 1 ~ 5m (使用するカメラ、レンズの種類により異なります)
使用環境	: 温度 -10 ~ 42°C、湿度 20 ~ 90%
大きさ	: 62mm (幅) × 104mm (高さ) × 98mm (奥行き) (突起部含まず)
質量	: 255g (電池別)

* 当社試験条件による。撮影状況により異なることがあります。

外観・仕様は予告なく変更することがあります。あらかじめご了承ください。



注意

人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみが発生が想定される内容を示しています。

- 異臭、異常音、煙が出たりするなどの異常が生じたときは、使用を中止してください。火災ややけどの原因となります。このようなときは、やけどに注意しながらすぐに電池を取り外し、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご連絡ください。
- 濡れた手で操作しないでください。故障、感電の原因となります。

● ホームページ
<http://www.olympus.co.jp/>

● 電話でのご相談窓口
カスタマーサポートセンター

 0120-084215

携帯電話・PHSからは
TEL:042-642-7499
FAX:042-642-7486

● オンライン修理受付のご案内
インターネットを利用して修理のお申し込みや修理の状況をご確認いただけます。上記ホームページから「お客様サポート」のページをご参照ください。

● ピックアップサービス（引取修理）のご案内
弊社指定の運送業者が、梱包資材を持ってお客様ご指定の日時にご自宅へ伺います。
オリンパス修理ピックアップ窓口

 0120-971995

Thank you for purchasing this Olympus product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

Names of Parts (Fig. 1 p. 3)

- ① Wide panel ② Light-emitting area
③ Remote sensor ④ AF illuminator/LED window ⑤ Auto light receptor ⑥ Catch light plate ⑦ Control panel ⑧ **AUTO CHECK** lamp ⑨ **TEST** button/**CHARGE** lamp ⑩ **OK** button ⑪ Bounce lock release button ⑫ **BACK LIGHT** button ⑬ **ON/OFF** button ⑭ Latch ⑮ Dial (a: flash compensation button; b: **MODE** button; c: LED light button; d: **ZOOM** button)

Control Panel (Fig. 2 p. 4)

► Details (p. 29, 36)

- ① Super FP flash ② Flash control mode ③ Guide number (GN) ④ Flash intensity control ⑤ Zoom position (angle of illumination) ⑥ **FOUR THIRDS** ⑦ Zoom mode ⑧ LED light ⑨ ISO sensitivity ⑩ RC mode group ⑪ Aperture (F) ⑫ RC mode channel ⑬ Temperature warning ⑭ Distance units

Continuous Firing

The flash may become hot when fired many times in succession, resulting in damage or malfunction. The flash should be fired no more than 10 times in succession at intervals of 2.5 seconds, after which it should be left unused for at least 10 minutes.

Preparing a Battery (Sold Separately)

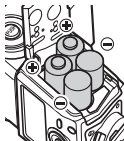
Choose from the below batteries:

- AA (R6) alkaline batteries (x 4)
- AA (R6) NiMH batteries (x 4)

! Note

AA (R6) manganese batteries cannot be used.

Loading Batteries



- 1 Open the battery compartment cover.
- 2 Insert the batteries with correct +/- polarity.
- 3 Close the battery compartment cover.

Attaching to the Camera

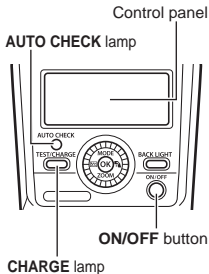
Confirm that both the camera and electronic flash are off. Attaching or removing the electronic flash while either the flash or the camera is on may result in malfunction.



- 1 Slide the latch in the direction opposite to that indicated by the **[LOCK▶]** icon (1).
 - 2 Slide the flash into the hot shoe until it clicks securely into place (2).
 - 3 Slide the latch to the **[LOCK▶]** position (3).
- To remove the flash, slide the latch in the direction opposite to the **[LOCK▶]** arrow and slide it from the shoe.

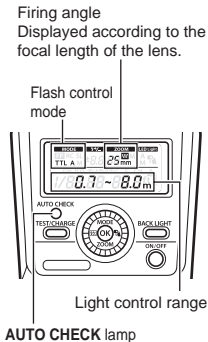
Turning on the Electronic Flash

Attach an electronic flash to the camera, and then turn the camera on.



- 1 Press the **ON/OFF** button.
 - The control panel display will turn on.
 - To turn the flash off, press the **ON/OFF** button again.
- Replace the batteries if the **CHARGE** lamp does not light after:
 - 30 seconds (Alkaline batteries)
 - 10 seconds (NiMH batteries)
- If the **CHARGE** lamp and **AUTO CHECK** lamp blink simultaneously, batteries are running low. Replace the batteries.
- The flash will enter sleep mode whenever the camera enters sleep mode.
- If no operations are performed for approximately 60 minutes, the flash will turn off automatically. Press the **ON/OFF** button to turn it on.

Shooting




- 1 Use camera controls to choose the flash mode.
See the camera manual for details.
- 2 Choose a flash control mode.
☞ “Flash control mode” (p. 29)
- 3 Press the shutter button halfway.
 - The camera and flash will exchange shooting information and the flash range will be displayed in the control panel.
 - Flash range varies with camera settings (ISO sensitivity, aperture, and lens focal length).
- 4 Press the shutter button the rest of the way down to take the picture.
The **AUTO CHECK** lamp blinks for about 5 s after shooting to indicate that the flash has fired successfully.




- When using a flash, flash light may be blocked by the lens body, lens hood, etc.
- Use the wide panel to prevent overexposure at ranges of less than 1 m (3 ft.).

Flash Control Mode












Choose a flash control mode according to your subject and shooting conditions. To select a mode, press the **MODE** (Δ) button and rotate the dial.



Control panel display	Control operation
TTL-AUTO	The flash light intensity is controlled automatically according to the camera's setup. The flash will be adjusted based on the brightness taken through the camera's lens. Usually use this mode with a camera with communication capability.
<p data-bbox="200 501 292 529">AUTO</p>  <p data-bbox="77 702 419 767">Blinks: Out of flash control range</p>	The flash will be adjusted based on the brightness captured by auto light receptor on the electronic flash. If the camera has communication capability, this mode can be used only when the camera is an AUTO-compatible model.

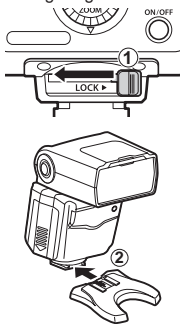
Control panel display	Control operation
<p style="text-align: center;">MANUAL</p> 	<p>In this mode, the flash is emitted according to the guide number setting. Rotate the dial to choose the guide number. The flash displays the optimal range, which is calculated based on the guide number and camera settings.</p>
<p style="text-align: center;">FP TTL AUTO</p> 	<p>Super FP flash. This mode allows you to use flash photography even at shutter speeds faster than the flash synchronization speed of the camera. Flash level is set automatically. Maximum output is reduced, resulting in a smaller flash range. Flash range also diminishes with shutter speed.</p>
<p style="text-align: center;">FP MANUAL</p> 	<p>The flash fires at the selected guide number. Rotate the dial to choose the guide number. The flash displays the optimal range, which is calculated based on the guide number and camera settings.</p>

Button Functions

Button	Function	Use
	Adjust flash level by up to ± 5 EV. This value is combined with adjustments to flash compensation made using the camera.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press  or ZOOM (). 2 Rotate the dial.
ZOOM	Adjust the angle of illumination manually. "M" appears in the display.	
	Manually turn the LED light on or off.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Before shooting, set the LED light to manual.  "Other settings" (p. 35) 2 Press  () to turn the LED light on. Press  () again to turn the LED light off. To view the LED brightness setting, press and hold  () for 2 s while the LED light is on.
TEST	To fire a test flash, press the TEST button while the CHARGE lamp is lit. The AUTO CHECK lamp blinks for about 5 s to indicate that the flash has fired successfully. If the lamp does not blink, adjust settings or change the distance to the subject.	
BACK LIGHT	The control panel backlight lights for about 15 s. The backlight turns off when camera controls are used.	

Placing Wireless Flash Units

Since the communication is performed with the flash emission of the camera, the flash positioning range varies with camera. See the camera manual for details.

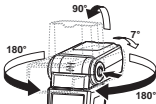


- 1** Attach the stand provided.
 - Slide the latch in the direction opposite to that indicated by the **[LOCK▶]** icon (①) and slide the flash onto the stand until it clicks securely into place (②).
 - Slide the latch to the **[LOCK▶]** position to latch the flash in place.
 - To remove the flash, slide the latch in the direction opposite to the **[LOCK▶]** arrow and slide it from the stand.
- 2** Position the flash with the remote sensor facing the camera.
 - ⚠ Take a test shot after positioning.
 - We recommend using a single group of up to three remote flash units.
 - Flash may not fire due to the angle or distance between the camera and the object.

Fixing the Irradiation Angle

Point the flash head at a wall or ceiling for bounce flash photography. The area illuminated at ranges of 0.5–1.0 m (1.6–3.3 ft.) will not be correct; point the flash down.

- 1 Pressing the bounce lock release button, turn the light-emitting section up/down and left/right.



Using the Wide Panel

Use for angles of illumination wider than 12 mm (24 mm in 135 format). The ZOOM display will blink if the lens focal length is under 12 mm.

- 1 Slide out the wide panel and place it on the light-emitting area (Fig. 1 p. 3).

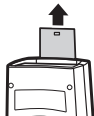


- The estimated range display changes when the wide panel is used.
- The angle of illumination can be set to 10 mm and 8 mm only.
- Do not tilt the wide panel up.
- The ZOOM display will blink if the lens has a focal length of 12 mm or more.

Using the Catch Light Plate

The catch light plate reflects light from the flash to create a catch light effect.

- 1 Slide out the catch light plate (Fig. 1 p. 3). Point the flash directly upward with the plate toward the subject.





Other Settings

The following options can be selected in the control panel.









- 1 Press the **OK** button.
An item will blink in the control panel.
- 2 Press Δ ∇ \triangleleft \triangleright to highlight items.
- 3 Rotate the dial to change the highlighted item.

Option	Description
MODE (flash control mode)	p. 29
 (flash compensation)	p. 31
ZOOM (angle of illumination)	p. 31
 (LED light)	Choose whether the LED lights automatically or manually. A: Lights automatically as required. M: Lights when the LED light button is pressed.
GN (guide number)	Adjust flash level.
ISO sensitivity	Adjust ISO sensitivity.
Group	Choose a group for RC mode (p. 32).
Aperture	Adjust aperture.
Channel	Choose a channel for RC mode (p. 32).

Custom Settings

Customize settings for improved ease of use.

- 1 Press the **OK** button for more than 2 s.
The flash will enter custom settings mode.
- 2 Press $\Delta \nabla$ to highlight items.
- 3 Rotate the dial to change the highlighted item.
- 4 Press the **OK** button for more than 2 s to save changes.

Control panel	Option	Description
	AF illuminator	A: Controlled by camera. OFF: Does not light.
	LED brightness	1/1–1/16: Adjust LED brightness.
	Slave flash	ON: Flash control display shows slave mode. OFF: Flash control display does not show slave mode.
	Flash cable	ON: Flash cable not used. OFF: Flash cable used.
	Zoom display	 : Display values for FOUR THIRDS lenses. OFF: Display 135 format equivalent values.

Control panel	Option	Description
	Wide panel detection	ON: Flash detects position of wide panel. Angle of illumination adjusted automatically. OFF: Flash does not detect wide panel position.
	Distance units	m: Distances displayed in meters. ft: Distances displayed in feet.
	Guide number display	ON: Flash output is shown as a guide number. OFF: Flash output is shown as a relative value.
	Auto light sensing	ON: Show the flash range calculated by the camera in AUTO flash control mode. OFF: Show the current aperture and ISO sensitivity.
	Auto ISO display	25–3200: Display the ISO sensitivity when AUTO is selected as the flash control mode for cameras that can not communicate with the flash unit.

Cameras That Do Not Communicate with the Flash

AUTO

Set aperture and ISO sensitivity to the values selected with the camera.

- 1 Set the flash control mode to AUTO.
☞ “Flash control mode” (p. 29)
- 2 Match the zoom position to the focal length of the lens.
☞ “ZOOM” (p. 31)
- 3 Adjust aperture and ISO sensitivity.
☞ “Other settings” (p. 35)

If the selected values are out of the flash control range, [ISO] and [F] will blink in the display. The **AUTO CHECK** lamp blinks for about 5 s after the shutter is released to show that the flash has fired successfully.



MANUAL

Choose the guide number.

- 1 Set the flash control mode to MANUAL.
☞ “Flash control mode” (p. 29)
- 2 Adjust flash level.
☞ “Other settings” (p. 35)



Slave Mode

The flash can be fired remotely in sync with any flash fired by other units.

1 Set the flash control mode to SL AUTO or SL MANUAL.

☞ “Flash control mode” (p. 29)

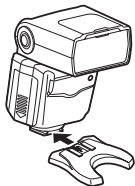
Adjust other flash settings as for AUTO or MANUAL mode.

☞ “Cameras That Do Not Communicate with the Flash” (p. 38)

2 Position the flash.


See the camera manual for more information.

- The flash can not be used with cameras that require a pre-flash.
- The flash may fire in response to flash units used by other photographers.



Safety precautions

Read WARNINGS and CAUTIONS thoroughly to ensure safe usage. These safety precautions protect the users and others and prevent property damage.

 **WARNING** Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or death.

- Do not use flash in places where it may be exposed to flammable or explosive gas. Otherwise, fire ignition or explosion may result.
- Do not directly solder the product or modify, remodel, or disassemble.
- Do not cover the light emitting area of the flash with your hand, and do not touch the light emitting area after continuous firing. It may burn your skin.
- Water and foreign matter inside of the device may cause fire or electric shock. If the device is immersed in or exposed to water or foreign matter is found inside of the device, turn off the power immediately and remove batteries with care. Contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- To prevent a traffic accident, do not direct the flash at a person operating a motor vehicle.
- Do not use the flash or AF illuminator in close proximity to others (especially infants). Keep the flash out of reach of children. Light from the flash can cause visual impairment.
- Do not use batteries that are not specified for use.
- Do not mix old and new batteries, or batteries made by different manufacturers.
- Do not connect substances such as metal to the (+) or (–) of batteries.

Specifications

MODEL NO.	: FL-600R
Product type	: External electronic flash for digital still camera
Guide number	: 36 (ISO100), 12 (ISO100, using the wide panel)
Firing angle	: Covers the angle of view of 12–42 mm lenses (equivalent to 24–85 mm in 135 format) (With wide panel: 8 mm lens, equivalent to 16 mm in 135 format)
Flash modes	: TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL, SL AUTO, SL MANUAL, RC
Flash emission period	: Approx. 1/20000 to 1/500 seconds (except in Super FP flash)
Flash emission count (at full activation)*	: Approx. 250 times (using AA (R6) alkaline batteries) Approx. 370 times (using AA (R6) NiMH batteries)
Recharge time	: Approx. 2.5 seconds (using AA (R6) alkaline batteries) Approx. 2 seconds (using AA (R6) NiMH batteries) (from full activation to CHARGE lamp lighting)*
AF illuminator	: Effective range: Approximately 1–5 m (varies with camera and lens used)
Operating environment	: Temperature: –10 to 42°C (14 to 108°F) Humidity: 20 to 90%
Dimensions	: 62 (W) x 104 (H) x 98 (D) mm/2.4 x 4.1 x 3.9 in. (excluding protrusions)
Weight	: 255 g (9 oz.) (excluding batteries)

* Measurements obtained from in-house tests at Olympus. Actual figures may vary depending on shooting conditions.

Specifications are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.



CAUTION

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.

- If you notice any abnormalities such as odor, noise, or smoke, stop using this device. Otherwise a fire or burn may result. Remove the batteries carefully to avoid burning yourself, and contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- Do not operate with wet hands. This may cause malfunction or electric shock.

● **Technical Support (U.S.A.)**

24/7 online automated help :

<http://www.olympusamerica.com/DSLR/>

Phone customer support :

Tel.1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 9 am to 9 pm (Monday to Friday) ET

E-Mail : e-slrpro@olympus.com

For customers in USA

FCC Notice

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

For customers in CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Merci pour votre achat de ce produit Olympus. Pour assurer votre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avant l'utilisation et gardez-le sous la main pour vous y référer ultérieurement.

Noms des pièces (Fig. 1 p. 3)

① Diffuseur grand-angulaire ② Zone d'émission de la lumière ③ Capteur de télécommande ④ Illuminateur AF/Fenêtre DEL ⑤ Récepteur automatique de lumière ⑥ Plaque de saisie de lumière ⑦ Écran de commande ⑧ Voyant **AUTO CHECK** ⑨ Touche **TEST/Voyant CHARGE** ⑩ Touche **OK** ⑪ Touche de déverrouillage du réflecteur ⑫ Touche **BACK LIGHT** ⑬ Touche **ON/OFF** ⑭ Loquet ⑮ Sélecteur (a : touche de compensation du flash ; b : Touche **MODE** ; c : touche de lumière DEL ; d : touche **ZOOM**)

Écran de commande (Fig. 2 p. 4)

► Détails (p. 47, 54)

① Flash super FP ② Mode de contrôle du flash ③ Nombre guide (GN) ④ Contrôle de l'intensité du flash ⑤ Position du zoom (angle de l'éclairage) ⑥ QUATRE TIERS ⑦ Mode zoom ⑧ Lumière DEL ⑨ Sensibilité ISO ⑩ Groupe de mode RC ⑪ Ouverture (F) ⑫ Canal de mode RC

⑬ Avertissement de température ⑭ Unités de distance

Déclenchement continu

Le flash pourrait devenir chaud lorsqu'il se déclenche plusieurs fois à la suite, provoquant un endommagement ou des dysfonctionnements. Le flash ne doit pas être déclenché plus de 10 fois à la suite par intervalles de 2,5 secondes, après quoi il doit rester inutilisé pendant au moins 10 minutes.

Préparation des piles (vendues séparément)

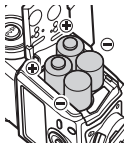
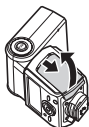
Choisissez parmi les piles ci-dessous :

- Piles alcalines AA (R6) (x 4)
- Piles NiMH AA (R6) (x 4)

! Remarque

Des piles au manganèse AA (R6) ne peuvent pas être utilisées.

Mise en place des piles



- 1 Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Introduire les piles avec la polarité +/- correcte.
- 3 Refermer le couvercle du compartiment des piles.

Fixation à l'appareil photo

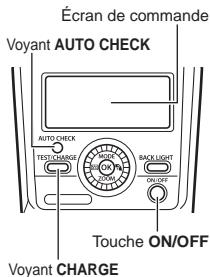
S'assurer que l'appareil photo et le flash électronique sont tous deux hors tension. Monter ou démonter le flash électronique alors que celui-ci et/ou l'appareil photo sont en marche risque de produire un dysfonctionnement.



- 1 Glissez le loquet dans la direction opposée à celle indiquée par l'icône [LOCK▶] (1).
 - 2 Glissez le flash dans le sabot jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement (2).
 - 3 Glissez le loquet dans la position [LOCK▶] (3).
- Pour retirer le flash, glissez le loquet dans la direction opposée à la flèche [LOCK▶] et glissez-le en dehors du sabot.

Mise sous tension du flash électronique

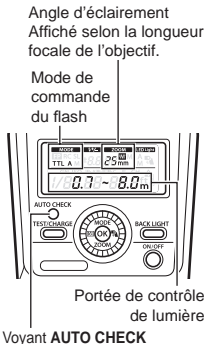
Fixez le flash électronique à l'appareil photo et mettez l'appareil photo sous tension.



1 Appuyez sur la touche **ON/OFF**.

- L'affichage de l'écran de commande s'allume.
- Pour éteindre de flash, appuyez de nouveau sur la touche **ON/OFF**.
- Changer les piles si le voyant **CHARGE** ne s'allume pas après :
 - 30 secondes (piles alcalines)
 - 10 secondes (piles NiMH)
- Si le voyant **CHARGE** et le voyant **AUTO CHECK** clignotent simultanément, les piles sont épuisées. Changer les piles.
- Le flash passe en mode veille lorsque l'appareil photo passe lui-même en mode veille.
- Si aucune action n'est exécutée pendant environ 60 minutes, le flash se mettra automatiquement hors tension. Appuyer sur la touche **ON/OFF** pour l'allumer.

Prise de vue




- 1 Utilisez les commandes de l'appareil photo pour choisir le mode de flash.
Reportez-vous au manuel de l'appareil photo pour en savoir plus.
- 2 Choisissez un mode de contrôle du flash.
☞ "Mode de contrôle du Flash" (p. 47)
- 3 Appuyez à mi-course sur le déclencheur.
 - L'appareil photo et le flash échangent les informations de prise de vue et la portée du flash s'affiche sur l'écran de commande.
 - La portée du flash varie avec les réglages de l'appareil photo (sensibilité ISO, ouverture et longueur focale de l'objectif).
- 4 Appuyez à fond sur le déclencheur pour prendre la photo.
Le voyant **AUTO CHECK** clignote pendant environ 5 secondes après la prise de vue pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès.




- Lors de l'utilisation du flash, la lumière du flash pourrait être bloquée par le corps de l'objectif, le pare-soleil, etc.
- Utilisez le diffuseur grand-angulaire pour éviter la surexposition à moins d'1 m.

Mode de commande du flash








Sélectionnez un mode de commande du flash en fonction de votre sujet et des conditions de prise de vue. Pour sélectionner un mode, appuyez sur la touche **MODE** (Δ) et tournez le sélecteur.



Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement
TTL-AUTO	L'intensité de lumière du flash est contrôlée automatiquement en fonction du réglage de l'appareil photo. Le flash sera ajusté en fonction de la luminosité captée via l'objectif de l'appareil photo. Utilisez normalement ce mode avec un appareil photo avec possibilité de communication.
<p data-bbox="209 588 298 619">AUTO</p>  <p data-bbox="115 788 393 888">Clignote : Hors de la portée de contrôle du flash</p>	Le flash sera ajusté en fonction de la luminosité capturée par le récepteur de lumière automatique sur le flash électronique. Avec un appareil photo avec possibilité de communication, ce mode ne peut être utilisé que lorsque l'appareil photo est un modèle compatible AUTO.

Affichage de l'écran de commande	Fonctionnement
<p style="text-align: center;">MANUAL</p> 	<p>Dans ce mode, l'éclair est émis selon le réglage du nombre guide. Tournez le sélecteur pour choisir le nombre guide. Le flash affiche la portée optimale qui est calculée sur la base du nombre guide et des réglages de l'appareil photo.</p>
<p style="text-align: center;">FP TTL AUTO</p> 	<p>Flash Super FP. Ce mode vous permet d'utiliser la photographie au flash même à des vitesses d'obturation supérieures à la vitesse de synchronisation du flash de l'appareil photo. Le niveau du flash est déterminé automatiquement. L'émission maximale est réduite, provoquant une portée de flash réduite. La portée du flash diminue également avec la vitesse d'obturation.</p>
<p style="text-align: center;">FP MANUAL</p> 	<p>Le flash se déclenche au nombre guide sélectionné. Tournez le sélecteur pour choisir le nombre guide. Le flash affiche la portée optimale qui est calculée sur la base du nombre guide et des réglages de l'appareil photo.</p>

Touche Fonctions

Touche	Fonction	Utilisation
	Ajuste le niveau du flash jusqu'à ± 5 EV. Cette valeur est combinée avec les ajustements de la compensation du flash effectués avec l'appareil photo.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur  (\triangleleft) ou ZOOM (∇). 2 Tournez le sélecteur.
ZOOM	Ajustez manuellement l'angle de l'éclairage. "M" apparaît sur l'affichage.	
	Mettez manuellement la lumière DEL sur marche ou arrêt.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Avant la prise de vue, réglez la lumière DEL sur manuel.  "Autres réglages" (p. 53) 2 Appuyez sur  (\triangleright) pour activer la lumière DEL. Appuyez de nouveau sur  (\triangleright) pour désactiver la lumière DEL. Pour voir le réglage de luminosité de la DEL, maintenez enfoncé  (\triangleright) pendant 2 s alors que la lumière DEL est activée.
TEST	Pour déclencher un éclair test, appuyez sur le touche TEST pendant que le voyant CHARGE est allumé. Le voyant AUTO CHECK clignote pendant environ 5 secondes pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès. Si le voyant ne clignote pas, ajustez les réglages ou modifier la distance du sujet.	
BACK LIGHT	Le rétro-éclairage de l'écran de commande s'allume pendant environ 15 s. Le rétro-éclairage s'éteint lorsque les commandes de l'appareil photo sont actionnées.	

Restaurer les réglages par défaut

- 1 Maintenir la touche **OK** enfoncé, appuyez sur la touche **BACK LIGHT** pendant 2 s.
L'écran de commande clignote une fois lorsque les paramètres sont réinitialisés.

Réglages du flash sans fil

Le contrôle sans fil est disponible avec les appareils photo numériques Olympus prenant en charge le mode RC. L'unité est contrôlée au moyen d'un flash installé sur l'appareil photo. Il peut également être installé sur un appareil photo pour le contrôle sans fil de plusieurs unités de flashes distants. Pour connaître les appareils prenant en charge ce système, reportez-vous au manuel de l'appareil photo.

- 1 Réglez l'appareil photo et le flash sur le mode RC.
Appuyez sur **MODE** (Δ) et tournez le sélecteur pour sélectionner un mode de contrôle du flash.
- 2 Utilisez le flash pour sélectionner le canal et le groupe.
Appuyez sur **MODE** (Δ) et utilisez Δ ∇ \triangleleft \triangleright pour sélectionner les éléments et tournez le sélecteur pour modifier.

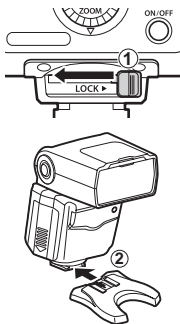


CH Canal	Réglez l'appareil photo et le flash sur le même canal.
A B C Groupe	L'appareil photo peut ajuster les réglages du flash séparément pour 3 groupes au maximum ; choisissez le groupe auquel le flash appartient.

* Incluant le mode de contrôle du flash, le niveau du flash et la compensation du flash.

Placement d'unités de flash sans fil

Puisque la communication est effectuée par l'émission du flash de l'appareil photo, la portée de positionnement du flash varie avec l'appareil photo. Reportez-vous au manuel de l'appareil photo pour en savoir plus.



1 Fixez le support fourni.

- Glissez le loquet dans la direction opposée à celle indiquée par l'icône [**LOCK**▶] (①) et glissez le flash sur le support jusqu'à ce qu'il s'y enclenche fermement (②).
- Glissez le loquet dans la position [**LOCK**▶] pour verrouiller le flash dans sa position.
- Pour retirer le flash, glissez le loquet dans la direction opposée à la flèche [**LOCK**▶] et glissez-le en dehors du support.

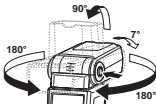
2 Positionnez le flash avec le capteur de télécommande faisant face à l'appareil photo.

- ⚠ Prenez une photo test après le positionnement.
- Nous recommandons l'utilisation d'un seul groupe de trois unités de flash à distance au maximum.
- Le flash pourrait ne pas se déclencher en raison de l'angle ou de la distance entre l'appareil photo et l'objet.

Fixer l'angle d'irradiation

Pointez la tête du flash vers un mur ou un plafond pour photographier avec la lumière réfléchie du flash. La zone illuminée aux portées de 0,5 à 1 m n'est pas correcte ; pointez le flash vers le bas.

- 1 En appuyant sur la touche d'orientation du réflecteur, tournez la zone d'émission de lumière verticalement et horizontalement.



Utilisation du diffuseur grand-angle

Utilisation pour des angles d'éclairage supérieurs à 12 mm (24 mm en format 135). L'affichage ZOOM clignote si la longueur focale de l'objectif est en dessous de 12 mm.

- 1 Sortir le diffuseur grand-angle et le placer sur la section émettant la lumière (Fig. 1 p. 3).

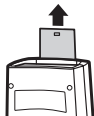


- L'affichage de la portée estimée change lorsque le diffuseur grand-angulaire est utilisé.
- L'angle d'éclairage peut être réglé sur 10 mm et 8 mm uniquement.
- Ne pas incliner le diffuseur grand-angulaire vers le haut.
- L'affichage ZOOM clignote si la longueur focale de l'objectif est supérieure à 12 mm.

Utilisation de la plaque de saisie de la lumière

La plaque de saisie de la lumière réfléchit la lumière du flash pour créer un effet de saisie de lumière.

- 1 Glissez en dehors la plaque de saisie de lumière (Fig. 1 p. 3). Pointez le flash directement vers le haut avec la plaque vers le sujet.



Autres réglages

Les options suivantes peuvent être sélectionnées dans l'écran de commande.



- 1 Appuyez sur la touche **OK**.
Un élément clignote dans l'écran de commande.
- 2 Appuyez sur Δ ∇ \triangleleft \triangleright pour sélectionner les éléments.
- 3 Tournez le sélecteur pour modifier l'élément sélectionné.








Option	Description
MODE (mode de contrôle du flash)	p. 47
(compensation du flash)	p. 49
ZOOM (angle d'éclairage)	p. 49
(lumière DEL)	Choisissez l'allumage automatique ou manuel de la DEL. A : S'allume automatiquement si nécessaire. M : S'allume lorsque la touche de lumière DEL est enfoncée.
GN (Nombre guide)	Ajustez le niveau du flash (p. 55).
Sensibilité ISO	Ajustez la sensibilité ISO.
Groupe	Choisissez un groupe pour le mode RC (p. 50).
Ouverture	Ajustez l'ouverture.
Canal	Choisissez un canal pour le mode RC (p. 50).

Réglages personnalisés

Les réglages personnalisés améliorent la facilité d'utilisation.

- 1 Appuyez sur la touche **OK** pendant plus de 2 s.
Le flash va entrer en mode de réglages personnalisés.
- 2 Appuyez sur $\Delta \nabla$ pour sélectionner les éléments.
- 3 Tournez le sélecteur pour modifier l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur la touche **OK** pendant plus de 2 s pour sauvegarder les changements.

Écran de commande	Option	Description
	Illuminateur AF	A : Contrôlé par l'appareil photo. OFF : Ne s'allume pas.
	Luminosité DEL	1/1–1/16: Ajustez la luminosité de la DEL.
	Flash esclave	ON : L'affichage du contrôle du flash indique le mode du flash. OFF : L'affichage du contrôle du flash n'indique pas le mode du flash.
	Câble de flash	ON : Le câble du flash n'est pas utilisé. OFF : Le câble du flash est utilisé.

Écran de commande	Option	Description
	Affichage du zoom	 : Valeurs d'affichage pour objectifs QUATRE TIERS. OFF : Affiche les valeurs équivalentes au format 135.
	Détection du diffuseur grand-angulaire	ON : Le flash détecte la position du diffuseur grand-angulaire. L'angle d'éclairage est ajusté automatiquement. OFF : Le flash ne détecte pas la position du diffuseur grand-angulaire.
	Unités de distance	m : Les distances sont affichées en mètres. ft : Les distances sont affichées en pieds.
	Affichage du nombre guide	ON : L'émission du flash est indiquée comme nombre guide. OFF : L'émission du flash est indiquée comme valeur relative.
	Capteur de lumière automatique	ON : Indique la portée du flash calculée par l'appareil photo dans le mode de contrôle du flash AUTO. OFF : Indique l'ouverture et la sensibilité ISO actuelles.
	Affichage ISO auto	25–3200: Affiche la sensibilité ISO lorsque AUTO est sélectionné comme mode de contrôle de flash pour les appareils photo ne pouvant pas communiquer avec l'unité du flash.

Appareils photo ne communiquant pas avec le flash

AUTO

Réglez l'ouverture et la sensibilité ISO aux valeurs sélectionnées avec l'appareil photo.

- 1 Réglez le mode de contrôle du flash sur AUTO.

☞ "Mode de contrôle du flash" (p. 47)

- 2 Faites correspondre la position du zoom à la longueur focale de l'objectif.

☞ "ZOOM" (p. 49)

- 3 Ajustez l'ouverture et la sensibilité ISO.

☞ "Autres réglages" (p. 53)

Si les valeurs sélectionnées sont en dehors de la portée de contrôle du flash, [ISO] et [F] clignotent sur l'affichage. Le voyant **AUTO CHECK** clignote pendant environ 5 secondes après le déclenchement de l'obturateur pour indiquer que le flash s'est déclenché avec succès.



MANUAL

Choisissez le nombre guide.

- 1 Réglez le mode de contrôle du flash sur MANUAL.

☞ "Mode de contrôle du flash" (p. 47)

- 2 Ajustez le niveau du flash.

☞ "Autres réglages" (p. 53)



Mode esclave

Le flash peut être déclenché à distance en synchro avec tout flash déclenché par d'autres unités.

1 Réglez le mode de contrôle du flash sur SL AUTO ou SL MANUAL.

 “Mode de contrôle du flash” (p. 47)

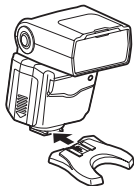
Ajustez les autres paramètres du flash comme pour le mode AUTO ou MANUAL.

 “Appareils photo ne communiquant pas avec le flash” (P. 56)

2 Positionnez le flash.

Reportez-vous au manuel de l'appareil photo pour en savoir plus.

- Le flash ne peut pas être utilisé avec des appareils photo nécessitant un pré-éclair.
- Le flash pourrait se déclencher en réponse à des unités de flash utilisées par d'autres photographes.



Précautions de sécurité

Lisez attentivement les AVERTISSEMENTS et les PRÉCAUTIONS pour assurer une utilisation sûre. Ces précautions de sécurité protègent les utilisateurs et les autres personnes et permettent d'éviter la détérioration des biens.



AVERTISSEMENT

Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, des blessures ou la mort risquent d'en résulter.

- Ne pas utiliser le flash dans des emplacements pouvant être sujets à des gaz inflammables ou explosifs. Sinon, une combustion ou une explosion risque de se produire.
- Ne pas directement souder, modifier, remodeler ou démonter le produit.
- Ne pas couvrir la zone d'émission de lumière du flash avec vos mains et ne pas toucher la zone d'émission de lumière immédiatement après un déclenchement continu. Vous pourriez vous brûler.
- De l'eau et des particules étrangères infiltrées à l'intérieur de l'appareil pourraient entraîner un incendie ou une électrocution. Si le dispositif est immergé dans de l'eau ou exposé à de l'eau ou si des substances étrangères sont présentes à l'intérieur du dispositif, mettez-le immédiatement hors tension et retirez les piles avec soin. Contacter votre revendeur ou un centre de réparation agréé Olympus.
- Afin d'éviter un accident de la route, ne pas diriger directement le flash sur une personne conduisant un véhicule motorisé.
- Ne pas utiliser le flash ou l'illuminateur AF à proximité de personnes (en particulier des enfants). Tenir le flash hors de la portée des enfants. La lumière du flash peut provoquer des traumatismes oculaires.
- Ne pas utiliser de piles non spécifiées pour l'utilisation avec ce produit.
- Ne pas mélanger des piles usées et neuves ou des piles provenant de fabricants différents.
- Ne pas raccorder de substances telles que du métal aux bornes (+) ou (-) des piles.

Caractéristiques

MODÈLE N°	: FL-600R
Type de produit	: Flash électronique externe pour appareil photo numérique
Nombre guide	: 36 (ISO100), 12 (ISO100, en utilisant le diffuseur grand-angulaire)
Angle d'éclairage	: Couvre l'angle de vue d'objectifs 12 à 42 mm (équivalent à 24 à 85 mm en format 135) (Avec le diffuseur grand-angulaire : objectif 8 mm, équivalent à 16 mm en format 135)
Modes de flash	: TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL, SL AUTO, SL MANUAL, RC
Durée d'émission de l'éclair du flash	: Environ 1/20 000 à 1/500 de seconde (excepté en flash Super FP)
Nombre d'éclairs (à pleine puissance)*	: Environ 250 fois (en utilisant des piles alcalines AA (R6)) Environ 370 fois (en utilisant des piles NiMH AA (R6))
Durée de recharge	: 2,5 secondes environ (avec des piles alcalines AA (R6)) 2 secondes environ (avec des piles NiMH AA (R6)) (de l'activation totale à l'allumage du voyant CHARGE)*
Illuminateur AF	: Portée réelle : Environ de 1 à 5 m (dépend de l'appareil photo et de l'objectif utilisés)
Environnement d'exploitation	: Température : -10 à 42 °C Humidité : 20 à 90 %
Dimensions	: 62 (L) x 104 (H) x 98 (P) mm (saillies exclues)
Poids	: 255 g (sans piles)

* Mesures obtenues lors de tests Olympus internes. Les chiffres réels peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis ni obligations de la part du fabricant.



ATTENTION

Le non-respect des précautions indiquées par ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Si vous remarquez des anomalies comme une odeur, du bruit ou de la fumée, arrêtez d'utiliser l'appareil. Sinon, un incendie ou une brûlure pourrait résulter. Retirez les piles précautionneusement en évitant de vous brûler et prenez contact avec votre revendeur ou consultez un centre de réparation agréé Olympus.
- Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Risque de dysfonctionnement et d'électrocution.

● Support technique (États-Unis)

Aide en ligne 24/24h, 7/7 jours :

<http://www.olympusamerica.com/DSLR/>

Ligne téléphonique de support :

Tél. 1-800-260-1625 (appel gratuit)

Notre centre d'appels clients est ouvert de 9h à 21 heures (du lundi au vendredi) ET

Email : e-slpro@olympus.com

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Notice FCC

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique, et (2) cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Gracias por adquirir este producto Olympus. Por su propia seguridad, lea este manual de instrucciones antes del uso, y téngalo a mano para futuras consultas.

Nombre de las piezas (Fig. 1 pág. 3)

- ① Panel gran angular ② Área de emisión de luz
③ Sensor remoto ④ Iluminador AF/ventana del LED
⑤ Receptor de luz automático ⑥ Placa de luz de detalle
⑦ Panel de control ⑧ Piloto **AUTO CHECK**
⑨ Botón **TEST** /Piloto **CHARGE** ⑩ Botón **OK**
⑪ Botón de liberación del seguro de rebote ⑫ Botón **BACK LIGHT**
⑬ Botón **ON/OFF** ⑭ Pestillo
⑮ Dial (a: Botón de compensación del flash; b: Botón **MODE**; c: Botón de luz LED; d: Botón **ZOOM**)

Panel de control (Fig. 2 pág. 4)

► Detalles (págs. 65, 72)

- ① Flash Super FP ② Modo de control de flash
③ Número de guía (GN) ④ Control de intensidad del flash
⑤ Posición del zoom (ángulo de iluminación) ⑥ **FOUR THIRDS**
⑦ Modo de zoom ⑧ Luz LED ⑨ Sensibilidad ISO
⑩ Grupo de modo RC ⑪ Abertura (F)
⑫ Canal de modo RC ⑬ Advertencia de temperatura ⑭ Unidades de distancia

Disparo continuo

El flash podría recalentarse si se dispara varias veces seguidas, ocasionando daños o un fallo de funcionamiento. Se recomienda no disparar el flash más de 10 veces seguidas en intervalos de 2,5 segundos, tras lo cual no deberá utilizarse durante al menos 10 minutos.

Preparación de las pilas (vendidas por separado)

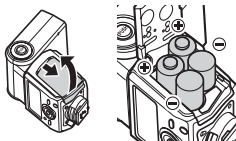
Seleccione de entre las siguientes pilas:

- Pilas alcalinas AA (R6) (x 4)
- Pilas NiMH AA (R6) (x 4)

! Nota

No pueden utilizarse pilas de manganeso AA (R6).

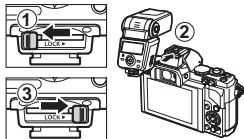
Colocación de las pilas



- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte las pilas con las polaridades +/- correctas.
- 3 Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.

Fijación en la cámara

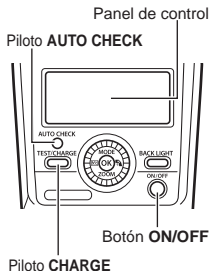
Compruebe que tanto la cámara como el flash electrónico están apagados. El montaje y desmontaje del flash electrónico mientras el flash o la cámara se encuentran encendidos puede ocasionar fallos de funcionamiento.



- 1 Deslice el pestillo en la dirección contraria a la indicada por el icono [LOCK▶] (①).
 - 2 Deslice el flash en la zapata de contacto hasta que oiga un clic indicando que está insertado en su lugar (②).
 - 3 Deslice el pestillo hacia la posición [LOCK▶] (③).
- Para extraer el flash, deslice el pestillo en la dirección contraria a la de la flecha [LOCK▶] y retírelo de la zapata.

Encendido del flash electrónico

Acople un flash electrónico a la cámara y, a continuación, encienda la cámara.



1 Pulse el botón **ON/OFF**.

- La pantalla del panel de control se encenderá.
- Para apagar el flash, vuelva a pulsar el botón **ON/OFF**.
- Sustituya las pilas si el piloto **CHARGE** no se ilumina transcurridos:
 - 30 segundos (pilas alcalinas)
 - 10 segundos (pilas NiMH)
- Si el piloto **CHARGE** y el piloto **AUTO CHECK** parpadean simultáneamente, la capacidad de las pilas está agotándose. Reemplace las pilas.
- Siempre que la cámara entre en el modo suspendido el flash lo hará también.
- Si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 60 minutos, el flash se apagará automáticamente. Pulse el botón **ON/OFF** para encenderlo.

Fotografiado

Ángulo de disparo
Visualizado acorde con la
distancia focal del objetivo.

Modo de
control del
flash



Alcance de control
de la luz

Piloto **AUTO CHECK**


- 1 Utilice los controles de la cámara para seleccionar el modo de flash.
Consulte el manual de la cámara para más detalles.
- 2 Seleccione un modo de control de flash.
☞ "Modo de control del flash" (pág. 65)
- 3 Pulse el botón disparador hasta la mitad.
 - La cámara y el flash intercambiarán información de disparo y el alcance del flash será visualizado en el panel de control.
 - El alcance del flash varía acorde con los ajustes de la cámara (sensibilidad ISO, apertura y distancia focal del objetivo).
- 4 Para realizar la fotografía, pulse el botón disparador hasta el fondo.
El piloto **AUTO CHECK** parpadeará tras los disparos durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito.


- Al utilizar un flash, la luz del mismo podría verse bloqueada por el cuerpo del objetivo, el parasol, etc.
- Utilice el panel gran angular para evitar la sobreexposición a distancias inferiores a 1 m.

Modo de control del flash








Seleccione un modo de control de flash de acuerdo con el sujeto y las condiciones de disparo. Para seleccionar un modo, pulse el botón **MODE** (Δ) y gire el dial.



Pantalla del panel de control	Operación de control
TTL-AUTO	La intensidad de la luz del flash se controla automáticamente en conformidad con la configuración de la cámara. El flash se ajustará según la claridad que entre por el objetivo de la cámara. Normalmente utilice este modo con una cámara con capacidad de comunicación.
<p data-bbox="209 591 299 619">AUTO</p>  <p data-bbox="88 791 420 857">Parpadea: Fuera del rango de control del flash</p>	El flash se ajustará según la claridad capturada por el receptor de luz automático del flash electrónico. Con una cámara con capacidad de comunicación, este modo puede usarse solamente cuando la cámara sea un modelo compatible con AUTO.

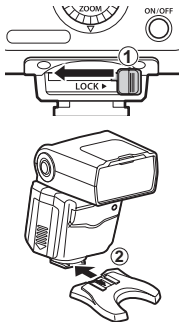
Pantalla del panel de control	Operación de control
<p style="text-align: center;">MANUAL</p>  <p>The LCD display shows the following information: MODE (MANUAL), 1/2 zoom indicator, ZOOM (28mm), LED (off), FP (off), RC (off), SL (off), TTL (A), M (+8.8), GN (1/8), ISO (3.99), 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/64, 1/128, 1/256, 1/512, 1/1024, 1/2048, 1/4096, 1/8192, 1/16384, 1/32768, 1/65536, 1/131072, 1/262144, 1/524288, 1/1048576, 1/2097152, 1/4194304, 1/8388608, 1/16777216, 1/33554432, 1/67108864, 1/134217728, 1/268435456, 1/536870912, 1/1073741824, 1/2147483648, 1/4294967296, 1/8589934592, 1/17179869184, 1/34359738368, 1/68719476736, 1/137438953472, 1/274877906944, 1/549755813888, 1/1099511627776, 1/2199023255552, 1/4398046511104, 1/8796093022208, 1/17592186044416, 1/35184372088832, 1/70368744177664, 1/140737488355328, 1/281474976710656, 1/562949953421312, 1/1125899906842624, 1/2251799813685248, 1/4503599627370496, 1/9007199254740992, 1/18014398509481984, 1/36028797018963968, 1/72057594037927936, 1/144115188075855872, 1/288230376151711744, 1/576460752303423488, 1/1152921504606846976, 1/2305843009213693952, 1/4611686018427387904, 1/9223372036854775808, 1/18446744073709551616, 1/36893488147419103232, 1/73786976294838206464, 1/147573952589676412928, 1/295147905179352825856, 1/590295810358705651712, 1/1180591620717411303424, 1/2361183241434822606848, 1/4722366482869645213696, 1/9444732965739290427392, 1/18889465931478580854784, 1/37778931862957161709568, 1/75557863725914323419136, 1/151115727451828646838272, 1/302231454903657293676544, 1/604462909807314587353088, 1/1208925819614629174706176, 1/2417851639229258349412352, 1/4835703278458516698824704, 1/9671406556917033397649408, 1/19342813113834066795298816, 1/38685626227668133590597632, 1/77371252455336267181195264, 1/154742504910672534362390528, 1/309485009821345068724781056, 1/618970019642690137449562112, 1/1237940039285380274899124224, 1/2475880078570760549798248448, 1/4951760157141521099596496896, 1/9903520314283042199192993792, 1/19807040628566084398385987584, 1/39614081257132168796771975168, 1/79228162514264337593543950336, 1/158456325028528675187087900672, 1/316912650057057350374175801344, 1/633825300114114700748351602688, 1/1267650600228229401496703205376, 1/2535301200456458802993406410752, 1/5070602400912917605986812821504, 1/10141204801825835211973625643008, 1/20282409603651670423947251286016, 1/40564819207303340847894502572032, 1/81129638414606681695789005144064, 1/162259276829213363391578010288128, 1/324518553658426726783156020576256, 1/649037107316853453566312041152512, 1/1298074214633706907132624082305024, 1/2596148429267413814265248164610048, 1/5192296858534827628530496329220096, 1/10384593717069655257060992658440192, 1/20769187434139310514121985316880384, 1/41538374868278621028243970633760768, 1/83076749736557242056487941267521536, 1/166153499473114484112975882535043072, 1/332306998946228968225951765070086144, 1/664613997892457936451903530140172288, 1/13292279957849158729038070602803456, 1/26584559915698317458076141205606912, 1/53169119831396634916152282411213824, 1/106338239662793269832304564822427648, 1/212676479325586539664609129644855296, 1/425352958651173079329218259289710592, 1/850705917302346158658436518579421184, 1/1701411834604692317316873037158842368, 1/3402823669209384634633746074317684736, 1/6805647338418769269267492148635369472, 1/13611294676837538538534984297270738944, 1/27222589353675077077069968594541477888, 1/54445178707350154154139937189082955776, 1/108890357414700308308279874378165911552, 1/217780714829400616616559748756331823104, 1/435561429658801233233119497512663646208, 1/871122859317602466466238995025327292416, 1/174224571863520493293247793005064484832, 1/348449143727040986586495586010128969664, 1/69689828745408197317299117202025793928, 1/139379657490816394634598234404051587856, 1/278759314981632789269196468808103175712, 1/557518629963265578538392937616206351424, 1/1115037259926531157076785875232412702848, 1/2230074519853062314153571750464825405696, 1/4460149039706124628307143500929650811392, 1/8920298079412249256614287001859301622784, 1/17840596158824498513228574003718603245568, 1/35681192317648997026457148007437206491136, 1/71362384635297994052914296014874412982272, 1/142724769270595988105828592029748825964544, 1/285449538541191976211657184059497651929088, 1/570899077082383952423314368118995303858176, 1/1141798154164767904846628736237990607716352, 1/2283596308329535809693257472475981215432704, 1/4567192616659071619386514944951962430865408, 1/9134385233318143238773029889903924861730816, 1/18268770466636286477546059779807849723461632, 1/36537540933272572955092119559615699446923264, 1/73075081866545145910184239119231398893846528, 1/146150163733090291820368478238462797787693056, 1/292300327466180583640736956476925595575386112, 1/584600654932361167281473912953851191150772224, 1/1169201309864722334562947825907702382301544448, 1/2338402619729444669125895651815404764603088896, 1/4676805239458889338251791303630809529206177792, 1/9353610478917778676503582607261619058412355584, 1/1870722095783555735300716521452323811682471168, 1/3741444191567111470601433042904647623364942336, 1/7482888383134222941202866085809295246729884672, 1/14965776766268445882405732171618590493459769344, 1/29931553532536891764811464343237180986919538688, 1/59863107065073783529622928686474361973839077376, 1/119726214130147567059245857372948723947678154752, 1/239452428260295134118491714745897447895356309504, 1/478904856520590268236983429491794895790712619008, 1/957809713041180536473966858983589791581425238016, 1/1915619426082361072947933717967179583162850476032, 1/3831238852164722145895867435934359166325700952064, 1/7662477704329444291791734871868718332651401904128, 1/15324955408658888583583469743737436665302803808256, 1/30649910817317777167166939487474873330605607616512, 1/61299821634635554334333878974949746661211215233024, 1/12259964326927110866866775794989949332242243046048, 1/24519928653854221733733551589979898664484486092096, 1/49039857307708443467467103179959797328968972184192, 1/98079714615416886934934206359919594657937944368384, 1/19615942922883377386986841271983918931587588873776, 1/39231885845766754773973682543967837863175177751552, 1/78463771691533509547947365087935675726350355503104, 1/156927543383067019095894730175871351452700711006208, 1/313855086766134038191789460351742702905401422012416, 1/627710173532268076383578920703485405810802844024832, 1/1255420346064536152767157841406970811621605680049664, 1/2510840692129072305534315682813941623243211360099328, 1/5021681384258144611068631365627883246486422720198656, 1/10043362768516289222137262731255766492972845440397312, 1/20086725537032578444274525462511532985945690880794624, 1/40173451074065156888549050925023065971891381761589248, 1/80346902148130313777098101850046131943782763523178496, 1/160693804296260627554196203700092263887565527046356992, 1/321387608592521255108392407400184527775131054092713984, 1/642775217185042510216784814800369055550262108185427968, 1/1285550434370085020433569629600738111100524216370855936, 1/2571100868740170040867139259201476222201048432741711872, 1/5142201737480340081734278518402952444402096865483423744, 1/102844034749606801634685570368059048888041937309668473888, 1/205688069499213603269371140736118097776083874619336947776, 1/411376138998427206538742281472236195552167749238673895552, 1/822752277996854413077484562944472391104335498477347791104, 1/1645504555993708826154969125888944782208670996954695582208, 1/3291009111987417652309938251777889564417341993909391164416, 1/6582018223974835304619876503555779128834683987818782328832, 1/13164036447949670609239753007111558257669367975637564657664, 1/26328072895899341218479506014223116515338735951275129315328, 1/52656145791798682436959012028446233030677471902550258630656, 1/105312291583597364873918024056892466061354943805100517261312, 1/210624583167194729747836048113784932122709887610201034522624, 1/421249166334389459495672096227569864245419775220402069045248, 1/842498332668778918991344192455139728490839550440804138090496, 1/1684996645337557837982688384910279456981679100881608276180992, 1/3369993290675115675965376769820558913963358201763216543361984, 1/6739986581350231351930753539641117827926716403526433086723968, 1/13479973162700462703861507079282235655853432807052866173447936, 1/26959946325400925407723014158564471311706865614105732346895872, 1/53919892650801850815446028317128942623413731228211464693791744, 1/107839785301603701630892056634257885246827462456422929387583488, 1/215679570603207403261784113268515770493654924912845858775166976, 1/431359141206414806523568226537031540987309849825691717550333952, 1/862718282412829613047136453074063081974619699651383435100667904, 1/172543656482565922609427290614812616394923939930276687020133808, 1/345087312965131845218854581229625232789847879860553374040267616, 1/690174625930263690437709162459250465579695759721106748080535232, 1/1380349251860527380875418324918500931159391519442213496161070464, 1/2760698503721054761750836649837001862318783038884426892322140928, 1/5521397007442109523501673299674003724637566077768853784644281856, 1/11042794014884219047003346599348007449275132155537707573288563712, 1/22085588029768438094006693198696014898550264311075415146577127424, 1/44171176059536876188013386397392029797100528622150830293154254848, 1/88342352119073752376026772794784059594201057244301660586308509696, 1/176684704238147504752053545589568119188402114488603321172617019392, 1/353369408476295009504107091179136238376804228977206642345234038784, 1/706738816952590019008214182358272476753608457954413284690468077568, 1/1413477633905180038016428364716544953507216915908826569380936155136, 1/2826955267810360076032856729433089907014437831817653138761872310272, 1/5653910535620720152065713458866179814028875663635306277523744620544, 1/11307821071241440304131426917732359628057751327270612555047489241088, 1/22615642142482880608262853835464719256115502654541225110094978482176, 1/45231284284965761216525707670929438512231005309082450220189956964352, 1/90462568569931522433051415341858877024462010618164900440379913928704, 1/180925137139863044866102830683717754048924021236329800880759827857408, 1/361850274279726089732205661367435508097848042472659601761519655714816, 1/723700548559452179464411322734871016195696084945319203523039311429632, 1/1447401097118904358928822645469742032391392169890638407046078622859264, 1/2894802194237808717857645290939484064782784339781276814092157245718528, 1/5789604388475617435715290581878968129565568679562553628184314491437056, 1/11579208770951234871430581163757936259131137359125107256368628982874112, 1/23158417541902469742861162327515872518262274718250214526737257965748224, 1/46316835083804939485722324655031745036524549436500429053474515931496448, 1/92633670167609878971444649310063490073049098873000858106949031862992896, 1/18526734033521975794288929862012698014609819774600171621399806372598592, 1/37053468067043951588577859724025396029219639549200343242799612745197184, 1/74106936134087903177155719448050792058439279098400686485599225490394368, 1/148213872268175806354311438996101584116878558196801372971198450980788736, 1/296427744536351612708622877992203168233757116393602745942396901961577472, 1/592855489072703225417245755984406336467514232787205491884793803923154944, 1/1185710978145406450834491511968812672935028465574410983769587607846309888, 1/2371421956290812901668983023937625345870056931148821967539175215692619776, 1/4742843912581625803337966047875250691740113862297643935078350431385239552, 1/9485687825163251606675932095750501383480227724595287870156700862770479104, 1/18971375650326503213351864191501002766960455449190575740313401725540958208, 1/37942751300653006426703728383002005533920910898381151480626803451081916416, 1/75885502601306012853407456766004011067841821796762302961253606902163832832, 1/151771005202612025706814913532008022135683643593524605922507213804327665664, 1/303542010405224051413629827064016044271367287187049211845014427608655331328, 1/607084020810448102827259654128032088542734574374098423690028855217310662656, 1/1214168041620896205654519308256064177085469148748196847380057710434621325312, 1/2428336083241792411309038616512128354170938297496393694760115420869242650624, 1/4856672166483584822618077233024256708341876594992787389520230841738485301248, 1/9713344332967169645236154466048513416683753189985574779040461683476970602496, 1/19426688</p>	

Funciones de los botones

Botón	Función	Uso
	Ajusta el nivel del flash hasta un máximo de ± 5 EV. Este valor se combina con los ajustes de compensación de flash realizados con la cámara.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse  (\triangleleft) o ZOOM (∇). 2 Gire el dial.
ZOOM	Ajusta manualmente el ángulo de iluminación. "M" aparecerá en la pantalla.	
	Active o desactive manualmente la luz del LED.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Antes de disparar, ajuste la luz del LED a manual.  "Otros ajustes" (pág. 71) 2 Pulse  (\triangleright) para encender la luz del LED. Pulse de nuevo  (\triangleright) para apagar la luz del LED. Para visualizar el ajuste del brillo del LED, mantenga pulsado  (\triangleright) durante 2 seg. mientras la luz del LED esté encendida.
TEST	Para disparar un flash de prueba, pulse el botón TEST mientras el piloto CHARGE esté iluminado. El piloto AUTO CHECK parpadeará durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito. Si el piloto no parpadea, configure los ajustes o cambie la distancia hasta el sujeto.	
BACK LIGHT	La retroiluminación del panel de control se ilumina durante aproximadamente 15 seg. La retroiluminación se apaga al utilizar los controles de la cámara.	

Colocación de unidades de flash inalámbricas

Ya que la comunicación se realiza mediante la emisión del flash de la cámara, el alcance de posicionamiento del flash varía acorde con la cámara. Consulte el manual de la cámara para más detalles.



1 Monte el soporte suministrado.

- Deslice el pestillo en la dirección contraria a la indicada por el icono **[LOCK▶]** (1) y coloque el flash sobre el soporte hasta que oiga un clic indicando que está fijo en su lugar (2).
- Deslice el pestillo hacia la posición **[LOCK▶]** para bloquear el flash en su posición.
- Para extraer el flash, deslice el pestillo en la dirección contraria a la de la flecha **[LOCK▶]** y retírelo del soporte.

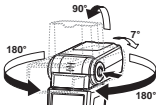
2 Coloque el flash con el sensor remoto mirando hacia la cámara.

- ⚠ Realice una toma de prueba después de ajustarlo.
- Se recomienda utilizar un grupo de hasta tres unidades de flash remotas.
- El flash podría no dispararse debido al ángulo o la distancia entre la cámara y el objeto.

Ajuste del ángulo de irradiación

Dirija el cabezal del flash hacia la pared o techo para la fotografía de flash de rebote. El área iluminada a distancias de 0,5–1,0 m no será correcta; apunte el flash hacia abajo.

- 1 Manteniendo pulsado el botón de liberación del seguro de rebote, coloque la sección de emisión de luz arriba/abajo y a la izquierda/derecha.



Uso del panel gran angular

Utilizar para ángulos de iluminación con una anchura superior a los 12 mm (24 mm en el formato 135). La pantalla ZOOM parpadeará si la distancia focal del objetivo es inferior a los 12 mm.

- 1 Deslice hacia fuera el panel gran angular y colóquelo sobre el área de emisión de luz (Fig. 1 pág. 3).

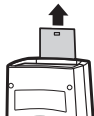


- La pantalla de alcance estimado cambia al utilizar el panel gran angular.
- Podrá ajustar el ángulo de iluminación únicamente a 10 mm y 8 mm.
- No incline hacia arriba el panel gran angular.
- La pantalla ZOOM parpadeará si el objetivo posee una distancia focal de 12 mm o superior.

Uso de la placa de luz de detalle

La placa de luz de detalle refleja la iluminación del flash para crear un efecto de luz de detalle.

- 1 Deslice hacia afuera la placa de luz de detalle (Fig. 1 pág. 3). Apunte el flash directamente hacia arriba con la placa mirando hacia el sujeto.



Otros ajustes

Podrán seleccionarse las siguientes opciones en el panel de control.



- 1 Pulse el botón **OK**.
Un elemento parpadeará en el panel de control.
- 2 Pulse Δ ∇ \triangleleft \triangleright para resaltar elementos.
- 3 Gire el dial para cambiar el elemento marcado.

Opción	Descripción
MODO (modo de control de flash)	pág. 65
(compensación de flash)	pág. 67
ZOOM (ángulo de iluminación)	pág. 67
(luz LED)	Seleccione si el LED se iluminará automática o manualmente. A: Se enciende automáticamente según sea necesario. M: Se ilumina al pulsar el botón de luz LED.
GN (número de guía)	Ajusta el nivel del flash.
Sensibilidad ISO	Ajusta la sensibilidad ISO.
Grupo	Selecciona un grupo para el modo RC (pág. 68).
Abertura	Ajusta la apertura.
Canal	Selecciona un canal para el modo RC (pág. 68).

Ajustes personalizados

Personaliza los ajustes para una mayor facilidad de uso.

- 1 Pulse el botón **OK** durante más de 2 seg.
El flash entrará en el modo de ajustes personalizados.
- 2 Pulse $\Delta \nabla$ para resaltar elementos.
- 3 Gire el dial para cambiar el elemento marcado.
- 4 Pulse el botón **OK** durante más de 2 seg. para guardar los cambios.

Panel de control	Opción	Descripción
	Iluminador AF	A: Controlado por la cámara. OFF: No se ilumina.
	Brillo del LED	1/1–1/16: Ajusta el brillo del LED.
	Flash esclavo	ON: La pantalla de control del flash muestra el modo esclavo. OFF: La pantalla de control del flash no muestra el modo esclavo.
	Cable de flash	ON: Cable de flash no utilizado. OFF: Cable de flash utilizado.

Cámaras que no pueden comunicarse con el flash

AUTO

Ajusta la abertura y la sensibilidad ISO a los valores seleccionados por la cámara.

- 1 Ajuste el modo de control del flash a AUTO.
☞ “Modo de control del flash” (pág. 65)
- 2 Empareje la posición del zoom con la distancia focal del objetivo.
☞ “ZOOM” (pág. 67)
- 3 Ajuste la abertura y la sensibilidad ISO.
☞ “Otros ajustes” (pág. 71)

Si los valores seleccionados están fuera del alcance del control del flash, [ISO] y [F] parpadearán en la pantalla. El piloto **AUTO CHECK** parpadeará tras liberar el obturador durante aproximadamente 5 seg. para indicar que el flash ha sido disparado con éxito.



MANUAL

Seleccione el número de guía.

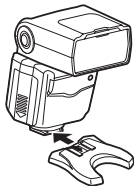
- 1 Ajuste el modo de control del flash a MANUAL.
☞ “Modo de control del flash” (pág. 65)
- 2 Ajuste el nivel del flash.
☞ “Otros ajustes” (pág. 71)



Modo esclavo

El flash podrá dispararse remotamente en sincronización con cualquier flash disparado por las otras unidades.

- 1 Ajuste el modo de control de flash a SL AUTO o SL MANUAL.
 - ☞ “Modo de control del flash” (pág. 65)
 - Ajuste el resto de configuraciones del flash para el modo AUTO o MANUAL.
 - ☞ “Cámaras que no pueden comunicarse con el flash” (pág. 74)
- 2 Coloque el flash.
 - Consulte el manual de la cámara para más información.
 - No podrá utilizar el flash con cámaras que requieran un pre-flash.
 - El flash podría dispararse en respuesta a las unidades de flash utilizadas por otros fotógrafos.



Precauciones de seguridad

Lea detenidamente las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES para asegurar un uso seguro. Estas precauciones de seguridad protegen a los usuarios y a terceros, así como evitan daños materiales.



ADVERTENCIA

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo podría provocar lesiones o la muerte.

- No utilice el flash en ubicaciones expuestas a gases inflamables o explosivos. De lo contrario, puede resultar en incendios o explosiones.
- No suelde el producto directamente ni lo modifique, remodele o desmonte.
- No cubra la zona de emisión de luz del flash con su mano, y no toque la zona de emisión de luz tras un disparo continuado. Si lo hiciera podría quemarse.
- El agua y materiales foráneos en el interior del dispositivo podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si sumerge o expone el dispositivo al agua o materias foráneas aparecen en el interior del mismo, apague inmediatamente la alimentación y extraiga las pilas con cuidado. Póngase en contacto con su distribuidor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- Para evitar accidentes de tráfico, no apunte el flash directamente al conductor de un vehículo.
- No utilice el flash o el iluminador AF cerca de terceros (especialmente niños). Mantenga el flash fuera del alcance de los niños. La luz proveniente del flash puede causar discapacidades visuales.
- No utilice pilas diferentes de las especificadas.
- No mezcle pilas nuevas y usadas ni pilas de distintos fabricantes.
- No conecte sustancias como metal a las polaridades (+) o (-) de las pilas.

Especificaciones

NÚM. DE MODELO	: FL-600R
Tipo de producto	: Flash electrónico externo para cámara fotográfica digital
Número de guía	: 36 (ISO100), 12 (ISO100, usando el panel gran angular)
Ángulo de disparo	: Cubre el ángulo de visión de objetivos de 12–42 mm (equivalente a 24–85 mm en formato de 135) (Con panel gran angular: objetivo de 8 mm, equivalente a 16 mm en formato 135)
Modos del flash	: TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL, SL AUTO, SL MANUAL, RC
Periodo de emisión del flash	: Aprox. 1/20.000 a 1/500 segundos (excepto en flash Super FP)
Cantidad de emisiones de flash (en activación completa)*	: Aprox. 250 veces (usando pilas alcalinas AA (R6)) Aprox. 370 veces (usando pilas NiMH AA (R6))
Tiempo de recarga	: Aprox. 2,5 segundos (usando pilas alcalinas AA (R6)) Aprox. 2 segundos (usando pilas NiMH AA (R6)) (desde máxima activación hasta que se ilumina el piloto CHARGE *)
Iluminador AF	: Alcance efectivo: Aproximadamente 1–5 m (varía con el tipo de cámara y de objetivo utilizados)
Entorno de funcionamiento	: Temperatura: Entre –10 y 42°C Humedad: Entre 20% y 90%
Dimensiones	: 62 (An.) × 104 (Al.) × 98 (Pr.) mm. (Excluyendo salientes)
Peso	: 255 g (excluyendo las pilas)

* Mediciones obtenidas en pruebas internas de Olympus. Las cifras reales pueden variar según las condiciones de disparo.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación por parte del fabricante.



PRECAUCIÓN

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo puede provocar lesiones o daños materiales.

- Si nota anomalías como por ejemplo olores, ruidos o humo, deje de utilizar este dispositivo. De lo contrario, puede provocar un incendio o sufrir quemaduras. Extraiga las pilas cuidadosamente para evitar sufrir quemaduras, y póngase en contacto con su proveedor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas. Esto podría ocasionar un fallo en el funcionamiento o una descarga eléctrica.

● **Asistencia técnica (EE.UU.)**

24/7 Ayuda automatizada en línea:
<http://www.olympusamerica.com/DSLR/>
Soporte telefónico al cliente:
Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)
Nuestro teléfono de atención al cliente esta disponible de 9 am a 9 pm (de lunes a viernes)
Correo electrónico: e-slrpro@olympus.com

Para clientes en Estados Unidos

Aviso FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de los reglamentos FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias que ocasionen daños, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda ocasionar una operación indeseada. Cualquier cambio o modificación sin autorización a este equipo anulará el derecho del usuario a operarlo.

Para los clientes en Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma Canadiense ICES-003.

당사 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 사용 전에 본 설명서의 내용을 잘 이해하고 안전하게 사용해 주십시오. 이 설명서는 사용시에 늘 참조할 수 있도록 잘 보관하여 주십시오.

각부 명칭(그림 1 p. 3)

- ①와이드 패널 ②발광창 ③원격 센서
- ④AF 보조광/LED 창 ⑤자동 수광창
- ⑥캐치 라이트 플레이트 ⑦제어판
- ⑧**AUTO CHECK** 램프 ⑨**TEST** 버튼/
CHARGE 램프 ⑩**OK** 버튼
- ⑪바운스 잠금 버튼 ⑫**BACK LIGHT** 버튼
- ⑬**ON/OFF** 버튼 ⑭걸쇠 ⑮다이얼(a: 플래시 보정 버튼; b: **MODE** 버튼; c: LED 등 버튼; d: **ZOOM** 버튼)

제어판(그림 2 p. 4)

▶세부 사항 (p. 83, 90)

- ①Super FP 플래시 ②조광 모드
- ③가이드 넘버(GN) ④플래시 강도 조절
- ⑤Zoom 위치(조명 각도) ⑥FOUR THIRDS
- ⑦Zoom 모드 ⑧LED 등 ⑨ISO 감도
- ⑩RC 모드 그룹 ⑪조리개(F)
- ⑫RC 모드 채널 ⑬온도 경고 ⑭거리 단위

연속 발광

플래시를 여러 차례 연속해서 사용할 경우 과열되어 손상 또는 오작동의 원인이 될 수 있습니다. 플래시는 2.5초 간격으로 연속해서 10회까지만 사용할 수 있습니다. 그 이후에는 최소 10분 이상 두었다가 다시 사용하십시오.

배터리 준비(별매)

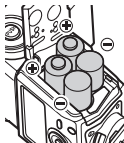
다음과 같은 종류의 배터리를 사용하십시오.

- AA(R6) 알카라인 배터리(4개)
- AA(R6) NiMH 배터리(4개)

❗ 주의

AA(R6) 망간 배터리는 사용할 수 없습니다.

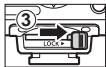
배터리 넣기



- 1 배터리 수납부 커버를 엽니다.
- 2 배터리의 극성(+/-)을 바르게 맞추어 넣습니다.
- 3 배터리 수납부 커버를 닫습니다.

카메라에 장착

카메라와 전자 플래시의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 플래시나 카메라가 켜진 상태에서 장착, 분리하면 고장의 원인이 됩니다.

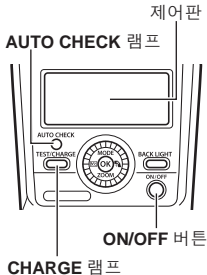


- 1 걸쇠를 [LOCK▶] 기호가 가리키는 반대 방향으로 밀니다(①).
- 2 플래시를 밀어 핫슈에 찰칵하고 안정되게 고정합니다(②).
- 3 걸쇠를 [LOCK▶] 방향으로 밀니다(③).

- 플래시를 분리하려면 걸쇠를 [LOCK▶] 화살표 반대 방향으로 밀은 다음 플래시를 핫슈에서 밀어 빼냅니다.

전자 플래시 켜기

카메라 및 전자 플래시 전원은 카메라에 연결한 후에만 켜십시오.



- 1 ON/OFF** 버튼을 누릅니다.
 - 제어판 화면이 켜집니다.
 - 플래시를 끄려면 **ON/OFF** 버튼을 한 번 더 누릅니다.
- 다음과 같은 시간이 지난 후에도 **CHARGE** 램프에 불이 들어오지 않으면 배터리를 교체하십시오.
 - 30 초(알카라인 배터리)
 - 10 초(NiMH 배터리)
- **CHARGE** 램프와 **AUTO CHECK** 램프가 동시에 깜박일 때는 배터리 용량이 부족하다는 의미입니다. 이 경우에는 새 배터리로 교환하십시오.
- 카메라가 절전 모드로 들어가면 플래시도 절전 모드로 바뀝니다.
- 60분 가량 아무 조작도 하지 않으면 플래시가 자동으로 꺼집니다. 다시 켜려면 **ON/OFF** 버튼을 누릅니다.


촬영

카메라의 플래시 모드 설정에 따라 TTL-AUTO 모드 또는 MANUAL 모드에서 플래시를 사용하여 촬영할 수 있습니다.

조사 화각
렌즈의 초점 거리에
연동되어 표시됩니다.



AUTO CHECK 램프


- 1 카메라 제어 기능을 이용해 플래시 모드를 선택합니다.
자세한 내용은 카메라 사용설명서를 참고하십시오.
- 2 조광 모드를 선택합니다.
 “조광 모드” (p. 83)
- 3 셔터 버튼을 반누름합니다.
 - 촬영 정보가 카메라와 플래시 사이에 교환되고 플래시 범위가 제어판에 표시됩니다.
 - 플래시 범위는 카메라 설정(ISO 감도, 조리개, 및 렌즈 초점 거리)에 따라 달라집니다.
- 4 셔터 버튼을 완전히 눌러 사진을 찍습니다.
AUTO CHECK 램프가 5초 가량 깜빡여 플래시가 성공적으로 발광했음을 보여줍니다.




- 플래시 사용시 플래시에서 발광하는 빛이 렌즈나 렌즈후드 등에 의해 가려질 수 있습니다.
- 와이드 패널을 사용하면 1m 이내 거리 촬영 시 과다 노출을 방지할 수 있습니다.

조광 모드








피사체 및 촬영 조건에 맞춰 조광 모드를 선택합니다. **MODE(Δ)** 버튼을 누른 뒤 다이얼을 돌려 모드를 선택합니다.



조절 패널 표시	조절 조작
TTL-AUTO	플래시 강도가 카메라의 설정에 따라 자동으로 조절됩니다. 카메라 렌즈를 통해 들어온 빛에 따라 플래시가 조절됩니다. 일반적으로 통신 기능이 있는 카메라에 이 모드를 사용합니다.
<p data-bbox="200 501 292 532">AUTO</p>  <p data-bbox="84 695 412 767">깜빡일 때: 조광 범위를 벗어났다는 뜻임</p>	플래시는 전자 플래시의 자동 수광부가 인식한 빛에 따라 조절됩니다. 카메라에 통신 기능이 있는 경우, 이 모드는 AUTO 호환 모델의 카메라에서만 사용할 수 있습니다.

<p>조절 패널 표시</p>	<p>조절 조작</p>
<p>MANUAL</p> 	<p>이 모드에서는 플래시가 가이드 넘버 설정에 따라 발광합니다. 다이얼을 돌려 가이드 넘버를 선택합니다. 플래시에 가이드 넘버와 컴퓨터 설정을 바탕으로 계산된 최적의 범위가 나타납니다.</p>
<p>FP TTL AUTO</p> 	<p>Super FP 플래시. 이 모드에서는 카메라의 플래시 동조 속도보다 빠른 셔터 속도를 사용하여 플래시 사진을 촬영할 수 있습니다. 플래시 수준이 자동으로 결정됩니다. 최대 플래시 수준이 감소하면 플래시 범위도 감소합니다. 플래시 범위는 셔터 속도에 따라 줄어듭니다.</p>
<p>FP MANUAL</p> 	<p>플래시는 설정된 가이드 넘버에 따라 발광합니다. 다이얼을 돌려 가이드 넘버를 선택합니다. 플래시가 가이드 넘버와 컴퓨터 설정을 바탕으로 계산된 최적의 범위를 보여줍니다.</p>

버튼 기능

버튼	기능	사용 방법
	플래시 광량을 최대 ± 5 EV까지 조정할 수 있습니다. 이 값은 카메라로 조정되는 플래시 보정 조정값과 통합됩니다.	1  (\triangleleft) 또는 ZOOM (∇) 을 누릅니다. 2 다이얼을 돌립니다.
ZOOM	수동으로 조명 각도를 조정합니다. "M" 이 화면에 나타납니다.	
	수동으로 LED 등을 켜거나 끌 수 있습니다.	1 촬영 전, LED 등을 수동 상태로 맞춥니다.  "기타 설정" (p. 89) 2  (\triangleright) 을 눌러 LED 등을 켭니다.  (\triangleright) 을 다시 누르면 LED 등이 꺼집니다. LED 밝기 설정을 보려면 LED 등이 켜져 있을 때  (\triangleright) 을 2초 동안 길게 누릅니다.
TEST	테스트 플래시를 발광시키려면 CHARGE 램프가 켜져 있을 때 TEST 버튼을 누릅니다. AUTO CHECK 램프가 5초가량 깜빡여 플래시가 성공적으로 작동했음을 보여줍니다. 램프가 깜빡이지 않을 경우, 설정이나 피사체와의 거리를 조정합니다.	
BACK LIGHT	제어판 백라이트는 15초간 켜집니다. 카메라 제어 기능을 사용 중에는 백라이트가 꺼집니다.	

기본 설정 복구

- 1 OK 버튼을 누른 채로 **BACK LIGHT** 버튼을 2초간 누릅니다.
설정이 초기화되면 제어판이 한번 깜빡입니다.

무선 플래시 설정

무선 제어 기능은 RC 모드를 지원하는 Olympus 디지털카메라에서 사용할 수 있습니다. 카메라에 장착된 플래시가 이 기능을 제어합니다. 이 기능은 카메라에 장착돼 여러 원격 플래시를 무선 제어할 수도 있습니다. 이 시스템을 지원하는 카메라에 관한 정보는 카메라 사용설명서를 참조하십시오.

- 1 카메라와 플래시를 RC 모드에 맞춥니다.
MODE(Δ)를 누른 후 다이얼을 돌려 조광 모드를 선택합니다.
- 2 플래시를 사용해 채널과 그룹을 선택합니다.
MODE(Δ) 누른 후 **Δ ▽ ◀ ▶**를 사용해 항목을 선택하고 다이얼을 돌려 바꿉니다.

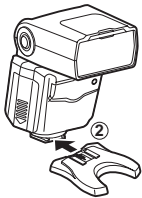
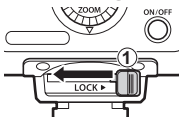


CH 채널	카메라와 플래시를 같은 채널에 맞춥니다.
A B C 그룹	카메라로 플래시 설정을 조정해 서로 다른 그룹을 세 개까지 만들 수 있습니다. 플래시에 맞는 그룹을 선택하십시오.

*조광 모드와 플래시 수준 및 플래시 보정을 포함함.

무선 플래시 장치 배치

카메라의 플래시 발광과 함께 통신이 수행되기 때문에 플래시 위치 범위는 카메라에 따라 변합니다. 자세한 내용은 카메라 사용설명서를 참고하십시오.



1 제공된 스탠드

- 걸쇠를 [LOCK▶] 기호가 가리키는 반대 방향으로 밀고 ① 플래시를 밀어 스탠드에 찰각하고 안정되게 고정시킵니다(②).
- 걸쇠를 [LOCK▶] 위치로 밀어 플래시를 제자리에 고정합니다.
- 플래시를 분리하려면 걸쇠를 [LOCK▶] 화살표 반대 방향으로 밀어 스탠드에서 빼냅니다.

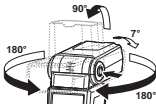
2 원격 센서가 카메라를 마주보도록 플래시를 배치합니다.

- ❗ 배치를 마친 후 테스트 촬영을 합니다.
- 최대 3개의 원격 플래시 장치 그룹을 사용하는 것이 좋습니다.
- 카메라와 피사체 사이의 각도나 거리로 인해 플래시가 작동하지 않을 수 있습니다.

발광 각도 수정

플래시 머리를 벽이나 천장으로 향하게 하고 바운스 플래시 사진을 찍습니다. 거리 0.5~1.0m 조사 영역은 적당하지 않으므로 플래시를 머리를 낮춥니다.

- 1 바운스 잠금 해제 버튼을 누르고 발광부를 위/아래 및 왼쪽/오른쪽으로 돌립니다.



와이드 패널 사용법

12mm(135 포맷에서 24mm)보다 넓은 조명 각도를 사용합니다. 렌즈 초점 거리가 12mm 이하일 경우 ZOOM 표시가 깜빡입니다.

- 1 와이드 패널을 잡아당겨 발광부 위에 배치합니다(그림 1 p. 3).

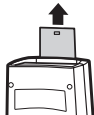


- 와이드 패널을 사용하면 측정된 거리 표시가 바뀝니다.
- 조명 각도 설정은 10mm와 8mm만 가능합니다.
- 와이드 패널을 위로 기울이지 마십시오.
- 렌즈의 초점 거리가 12mm 이상일 경우 ZOOM 표시가 깜빡입니다.

캐치 라이트 플레이트 사용

캐치 라이트 플레이트로 플래시 빛을 반사해 캐치 라이트 효과를 얻을 수 있습니다.

- 1 캐치 라이트 플레이트를 당겨 꺼냅니다(그림 1 p. 3).
플레이트를 피사체 방향으로 하고 플래시를 위로 향하게 합니다.



기타 설정

다음의 옵션을 제어판에서 선택할 수 있습니다.



- 1 OK 버튼을 누릅니다.
제어판에서 항목이 깜빡입니다.
- 2 $\Delta \nabla < \triangleright$ 를 눌러 항목을 선택합니다.
- 3 다이얼을 돌려 선택한 항목을 바꿉니다.






옵션	내용
MODE(조광 모드)	p. 83
\square (플래시 보정)	p. 85
ZOOM(조명 각도)	p. 85
LED (LED 등)	LED가 자동이나 수동으로 켜질 지 선택합니다. A: 필요에 따라 자동으로 켜집니다. M: LED 등 버튼을 누를 때 켜집니다.
GN(가이드 넘버)	플래시 광량을 조정합니다.
ISO 감도	ISO 감도를 조정합니다.
그룹	RC 모드와 관련된 그룹을 선택합니다(p. 86).
조리개	조리개를 조정합니다.
채널	RC 모드와 관련된 채널을 선택합니다(p. 86).

사용자 지정 설정

더 간편한 사용을 위해 설정을 사용자 지정할 수 있습니다.

- 1** OK 버튼을 2초 이상 길게 누릅니다.
플래시가 사용자 지정 설정 모드로 들어갑니다.
- 2** Δ / ∇ 를 눌러 항목을 선택합니다.
- 3** 다이얼을 돌려 선택한 항목을 바꿉니다.
- 4** OK 버튼을 2초 이상 길게 눌러 바뀐 설정을 저장합니다.

제어판	옵션	내용
	AF 보조광	A: 카메라가 제어함. OFF: 꺼짐.
	LED 밝기	1/1 - 1/16: LED 밝기를 조정합니다.
	슬레이브 플래시	ON: 조광 표시가 슬레이브 모드임을 보여줍니다. OFF: 조광 표시가 슬레이브 모드가 아님을 보여줍니다.
	플래시 케이블	ON: 플래시 케이블 비활성. OFF: 플래시 케이블 활성화.
	줌 표시	: FOUR THIRDS 렌즈용 값을 표시함. OFF: 135 형식과 동등한 값을 표시함.


제어판	옵션	내용
	와이드 패널 감지	ON: 플래시가 와이드 패널의 위치를 감지합니다. 조명 각도가 자동으로 조정됩니다. OFF: 플래시가 와이드 패널을 감지하지 않습니다.
	거리 단위	m: 거리가 미터로 표시됩니다. ft: 거리가 피트로 표시됩니다.
	가이드 넘버 표시	ON: 플래시 출력이 가이드 넘버로 나타납니다. OFF: 플래시 출력이 상대 값으로 나타납니다.
	자동 광량 감지	ON: AUTO 조광 모드에서 카메라가 계산한 플래시 범위를 보여줍니다. OFF: 현재 조리개와 ISO 감도를 보여줍니다.
	자동 ISO 표시	25 - 3200: 플래시와 통신되지 않는 카메라에 조광 모드가 자동(AUTO)으로 설정되어 있을 때 ISO 감도를 보여줍니다.

플래시와 통신되지 않는 카메라

AUTO

카메라에 설정된 값으로 조리개와 ISO 값을 설정합니다.

1 조광 모드를 AUTO로 설정합니다.

 “조광 모드” (p. 83)

2 줌 위치를 렌즈 초점 거리에 맞춥니다.

 “ZOOM” (p. 85)

3 조리개와 ISO 감도를 조정합니다.

 “기타 설정” (p. 89)

선택한 값이 조광 범위를 벗어날 경우 [ISO]와 [F]가 화면에 깜빡입니다. 셔터를 누른 후 **AUTO CHECK** 램프가 5초간 깜빡여 플래시가 성공적으로 발광했음을 보여줍니다.



MANUAL

가이드 넘버를 선택합니다.

1 조광 모드를 수동(MANUAL)으로 설정합니다.

 “조광 모드” (p. 83)

2 플래시 수준을 조정합니다.

 “기타 설정” (p. 89)



슬레이브 모드

다른 장치로 작동하는 플래시와 동조시켜 원격에서 플래시를 발광시킬 수 있습니다.

1 조광 모드를 SL AUTO나 SL MANUAL로 설정합니다.

☞ “조광 모드” (p. 83)

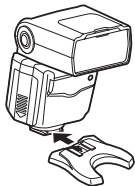
플래시 설정을 AUTO나 MANUAL 모드에 따라 조정합니다.

☞ “플래시와 통신되지 않는 카메라” (P. 92)

2 플래시를 배치합니다.

자세한 정보는 카메라 사용설명서를 참고하십시오.

- 예비 플래시가 필요한 카메라에서는 사용할 수 없습니다.
- 다른 사진사가 사용하는 플래시에 반응해 발광할 수 있습니다.



안전상의 주의

안전한 사용을 위해 경고와 주의를 꼼꼼히 읽어주십시오. 이 안전 주의사항은 사용자와 주변 사람들을 보호하고 재산상의 손실을 예방하기 위한 것입니다.



경고

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 플래시를 가연성 가스나 폭발성 가스 등이 대기 중에 존재할 위험이 있는 장소에서는 사용하지 마십시오. 인화, 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
- 본 제품을 직접 납땜하거나 수정, 모델 변경 또는 분해하지 마십시오.
- 플래시의 발광 부분을 손으로 가리지 않도록 하고, 연속 사용 후에는 발광 부분을 만지지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다.
- 장치 내부에 물이나 이물질이 들어갈 경우 화재나 전기 쇼크를 야기할 수 있습니다. 장치가 물에 잠기거나 노출된 경우, 또는 내부에서 이물질이 발견된 경우에는 즉시 전원을 끄고 주의하여 배터리를 빼주십시오. 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 교통사고를 예방하기 위해 차량 운전자를 향해 직접 플래시를 터뜨리지 마십시오.
- 플래시나 AF 보조광을 사람(특히 영유아)과 가까운 거리에서 사용하지 마십시오. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 플래시 빛이 시력 손상을 초래할 수 있습니다.
- 지정된 유형이 아닌 배터리는 사용하지 마십시오.
- 오래된 배터리와 새 것, 또는 다른 제조업체의 배터리를 함께 사용하지 마십시오.
- 배터리의 (+)나 (-) 부분에 금속과 같은 물질을 연결하지 마십시오.

사양

모델 번호	: FL-600R
유형	: 디지털 스틸 카메라용 외부 전자 플래시
가이드 넘버	: 36(ISO100), 12(ISO100, 와이드 패널 사용)
조사 화각	: 12-42mm 렌즈의 시야각을 커버합니다. (135 형식의 24-85mm에 해당) (와이드 패널 사용: 8mm 렌즈가 135 형식의 16mm에 해당)
발광 모드	: TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTL AUTO, FP MANUAL, SL AUTO, SL MANUAL, RC
발광 시간	: 약 1/20000 ~ 1/500 초(Super FP 플래시의 경우는 예외)
플래시 발광 횟수 (완전 발광시)*	: 약 250 회(AA(R6) 알카라인 배터리 사용) 약 370 회(AA(R6) NiMH 배터리 사용)
충전 시간	: 약 2.5 초(AA(R6) 알카라인 배터리 사용) 약 2 초(AA(R6) NiMH 배터리 사용) (완전 발광에서 CHARGE 램프가 켜질 때까지)*
AF 보조광	: 유효 범위: 약 1-5m(사용 중인 카메라와 렌즈에 따라 다름)
사용 환경	: 온도: -10 ~ 42°C 습도: 20 ~ 90%
크기	: 62(W) × 104(H) × 98(D) mm(돌출부 제외)
무게	: 255 g(배터리 제외)

* Olympus 자체 테스트를 통해 얻은 측정치입니다. 실제 수치는 촬영 조건에 따라 달라질 수 있습니다.
사양은 제조사의 사전 예고 없이 변경될 경우가 있습니다.



주의

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 냄새나 소음 또는 연기 등 비정상적인 상태가 발견되면 사용을 중지하십시오. 그렇지 않으면 화재 또는 화상 사고가 발생할 수 있습니다. 화상을 입을 수도 있으므로 주의하여 배터리를 빼낸 후 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 젖은 손으로 작동하지 마십시오. 오작동 또는 전기 쇼크를 유발할 수 있습니다.

● **OLYMPUS KOREA CO., LTD.**

10F, Olympus Tower A, 114-9,
Samsung-dong, Gangnam-gu,
Seoul, Korea. 135-090

<http://www.olympus.co.kr/>

제품 사용 중에 고장이 발생하였을 경우에는 제품에 첨부된 보증서를 지참하시고 가까운 OLYMPUS A/S센터에 상담하여 주십시오.

경기도 용인시 수지구 동천동
856번지 신나라빌딩 2층
(올림푸스A/S센터)
Tel.1544-3200

感谢您购买 Olympus 产品。为了确保您的安全，请在使用之前仔细阅读本使用说明书，并将其妥善保存，以供需要时参考。

各部位名称 (图 1 第 3 页)

① 广角板 ② 发光区 ③ 遥控感应器 ④ AF 补偿发光器 / LED 窗口 ⑤ 自动测光器 ⑥ 掣光板
⑦ 控制面板 ⑧ **AUTO CHECK** 指示灯 ⑨ **TEST** 按钮 / **CHARGE** 指示灯 ⑩ **OK** 按钮 ⑪ 弹射锁定解除按钮 ⑫ **BACK LIGHT** 按钮 ⑬ **ON/OFF** 按钮 ⑭ 锁销 ⑮ 拨盘 (a : 闪光补正按钮 ; b : **MODE** 按钮 ; c : LED 灯按钮 ; d : **ZOOM** 按钮)

控制面板 (图 2 第 4 页)

► 详细信息 (第 101、108 页)

① Super FP 闪光 ② 闪光控制模式 ③ 闪光指数 (GN) ④ 闪光补正 ⑤ 变焦位置 (发光角度) ⑥ **FOUR THIRDS** ⑦ 变焦模式 ⑧ LED 灯
⑨ ISO 感光度 ⑩ RC 模式分组 ⑪ 光圈 (F)
⑫ RC 模式频道 ⑬ 温度警告 ⑭ 距离单位

连续闪光

闪光灯连续闪光多次后可能会变热，从而导致损坏或故障。以 2.5 秒为间隔进行连续闪光的次数不能超过 10 次，连续闪光 10 次后，务必停止使用闪光灯至少 10 分钟。

准备电池 (另售)

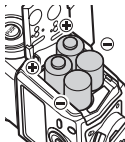
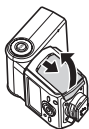
有以下电池可供选用：

- AA (R6) 碱性电池 (×4)
- AA (R6) NiMH 电池 (×4)

! 注

不能使用 AA (R6) 锰电池。

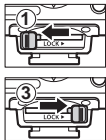
装入电池



- 1 打开电池舱盖。
- 2 对准 +/- 极，装入电池。
- 3 关闭电池舱盖。

安装到照相机

确认照相机和电子闪光灯均关闭。在闪光灯或照相机开启时安装或卸下电子闪光灯，可能导致故障。



- 1 按照与 [LOCK▶] 图标所示相反的方向滑动锁销(①)。
 - 2 将闪光灯滑入热靴中，直到其稳固卡定到位 (②)。
 - 3 将锁销滑至 [LOCK▶] 位置 (③)。
- 若要卸下闪光灯，请按照与 [LOCK▶] 箭头相反的方向滑动锁销，然后将闪光灯从热靴滑出。

开启电子闪光灯

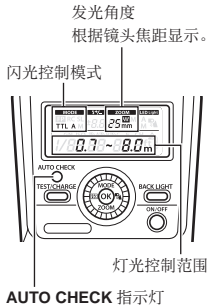
请先将电子闪光灯装上照相机，然后再开启照相机。



1 按下 **ON/OFF** 按钮。

- 控制面板显示将会开启。
- 若要关闭闪光灯，请再按一下 **ON/OFF** 按钮。
- 如果 **CHARGE** 指示灯在超过下列时间后仍没有点亮，请更换电池：
 - 30 秒（碱性电池）
 - 10 秒（NiMH 电池）
- 如果 **CHARGE** 指示灯和 **AUTO CHECK** 指示灯同时闪烁，表示电池电量低。在这种情况下，请更换电池。
- 无论何时照相机进入待机模式，闪光灯也将进入待机模式。
- 如果约 60 分钟内未执行任何操作，闪光灯将自动关闭。按下 **ON/OFF** 按钮可将其开启。

拍摄



1 使用照相机控制选择闪光模式。
有关详情，请参阅照相机的说明书。

2 选择闪光控制模式。
☞ “闪光控制模式” (第 101 页)

3 半按下快门钮。
• 照相机和闪光灯将交换拍摄信息，并且控制面板上将显示闪光范围。
• 闪光范围根据照相机设定 (ISO 感光度、光圈和镜头焦距) 而异。


4 完全按下快门钮拍摄图像。
拍摄后 **AUTO CHECK** 指示灯会闪烁约 5 秒，表示闪光灯已成功闪光。




- 使用闪光灯时，闪光灯光线可能会被镜头、遮光罩等遮挡。
- 当拍摄距离小于 1 米时，请使用广角板以防止曝光过度。

闪光控制模式








请根据拍摄对象和拍摄条件选择闪光控制模式。按下 **MODE** (Δ) 按钮并转动拨盘即可选择一种模式。



控制面板显示	控制操作
TTL-AUTO	闪光补正根据照相机的设定自动控制。根据相机镜头通过的亮度调整闪光。此模式通常用于具备通讯功能的照相机。
<p data-bbox="215 461 281 492">AUTO</p>  <p data-bbox="84 676 409 707">闪烁：超出闪光控制范围</p>	根据电子闪光灯上自动测光器捕捉的亮度调整闪光。此模式仅可用于具备通讯功能并兼容 AUTO 的照相机机型。

控制面板显示	控制操作
<p style="text-align: center;">MANUAL</p> 	<p>在此模式中，根据闪光指数设定进行闪光。转动拨盘可选择闪光指数。闪光灯显示根据闪光指数和照相机设定所计算出的最佳范围。</p>
<p style="text-align: center;">FP TTL AUTO</p> 	<p>Super FP 闪光。此模式允许您即使在快门速度快于照相机闪光同步速度的情况下，也能使用闪光拍摄。自动设定闪光级别。最大输出被减少，因此闪光范围也更小。闪光范围还随快门速度的降低而减小。</p>
<p style="text-align: center;">FP MANUAL</p> 	<p>闪光灯以所选闪光指数闪光。转动拨盘可选择闪光指数。闪光灯显示根据闪光指数和照相机设定所计算出的最佳范围。</p>

按钮功能

按钮	功能	用法
	在 ± 5 EV 范围内调整闪光级别。该数值与使用照相机对闪光补正所作的调整相结合。	<ol style="list-style-type: none">1 按下  (\triangleleft) 或 ZOOM (∇)。2 转动拨盘。
ZOOM	手动调整发光角度。“M” 出现在显示中。	
	手动点亮或关闭 LED 灯。	<ol style="list-style-type: none">1 拍摄前将 LED 灯设为手动。  “其他设定” (第 107 页)2 按下  (\triangleright) 点亮 LED 灯。再按一下  (\triangleright) 可关闭 LED 灯。LED 灯点亮时按住  (\triangleright) 2 秒可查看 LED 亮度设定。
TEST	在 CHARGE 指示灯点亮时按下 TEST 按钮可发出一个测试闪光。 AUTO CHECK 指示灯会闪烁约 5 秒, 表示闪光灯已成功闪光。若指示灯未闪烁, 请调整设定或改变与拍摄对象的距离。	
BACK LIGHT	控制面板背光点亮约 15 秒。使用照相机控制时背光关闭。	

恢复预设设定

- 1 按住 **OK** 按钮，同时按下 **BACK LIGHT** 按钮约 2 秒。
一旦设定被重设，控制面板将会闪烁。

无线闪光设定

无线控制适用于支持 RC 模式的 Olympus 数码照相机。该装置通过安装在照相机上的闪光灯进行控制。您也可将其安装在照相机上，对多个遥控闪光灯进行无线控制。有关支持该系统的照相机的信息，请参阅照相机的说明书。

- 1 将照相机和闪光灯设为 RC 模式。
按下 **MODE** (Δ) 并转动拨盘可选择闪光控制模式。

- 2 使用闪光灯选择频道和分组。
按下 **MODE** (Δ) 并使用 $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ 可高亮显示项目，转动拨盘可进行更改。

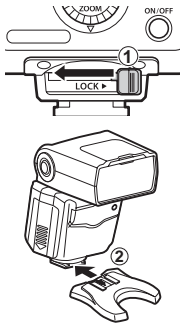


CH 频道	将照相机和闪光灯设为相同频道。
$\text{A} \text{B} \text{C}$ 分组	照相机最多可分别为 3 个分组调整闪光设定*；请选择闪光灯所属的分组。

*包括闪光控制模式、闪光级别和闪光补正。

定位无线闪光灯

由于是通过照相机发出闪光来进行通讯，闪光灯定位范围根据照相机而异。有关详情，请参阅照相机的说明书。



1 安装附带的支架。

- 按照与 [LOCK▶] 图标所示相反的方向滑动锁销 (①)，然后将闪光灯滑入支架直至其稳固卡定到位 (②)。
- 滑动锁销至 [LOCK▶] 位置将闪光灯锁定到位。
- 若要卸下闪光灯，请按照与 [LOCK▶] 箭头相反的方向滑动锁销，然后将闪光灯从支架滑出。

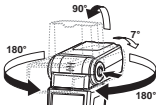
2 以遥控感应器面向照相机的方向定位闪光灯。

- ⚠ 在定位之后，请进行拍摄测试。
- 建议您使用最多 3 个遥控闪光灯的单一组。
- 由于照相机和对象之间的角度或距离，闪光灯可能不闪光。

固定照射角度

将闪光灯头指向墙壁或天花板以进行弹射闪光拍摄。照亮的区域在 0.5-1.0 m 范围内时将不正确；请将闪光灯指向下方。

1 按下弹射锁定解除按钮，上下左右转动发光部。



使用广角板

适用于发光角度宽于 12 mm（135 格式时为 24 mm）时。若镜头焦距短于 12 mm，ZOOM 显示将会闪烁。

1 滑出广角板并安置在发光区上（图 1 第 3 页）。

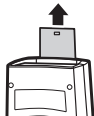


- 使用广角板时大致的范围显示会改变。
- 发光角度仅可设为 10 mm 和 8 mm。
- 不要将广角板向上倾斜。
- 若镜头焦距为 12 mm 或以上，ZOOM 显示将会闪烁。

使用捉光板

捉光板可用来反射来自闪光灯的光线以获得捉光效果。

1 滑出捉光板（图 1 第 3 页）。将闪光灯垂直向上放置，同时使捉光板朝向拍摄对象。



其他设定

以下选项可在控制面板中选择。







- 1 按下 **OK** 按钮。
控制面板中的一个项目将会闪烁。
- 2 按下 $\Delta \nabla \langle \rangle$ 高亮显示项目。
- 3 转动拨盘更改高亮显示的项目。

选项	说明
MODE (闪光控制模式)	第 101 页
 (闪光补正)	第 103 页
ZOOM (发光角度)	第 103 页
 (LED 灯)	选择 LED 灯是自动还是手动点亮。 A : 根据需要自动点亮。 M : 按下 LED 灯按钮时点亮。
GN (闪光指数)	调整闪光级别。
ISO 感光度	调整 ISO 感光度。
分组	为 RC 模式选择一个分组 (第 104 页)。
光圈	调整光圈。
频道	为 RC 模式选择一个频道 (第 104 页)。

自定义设置

自定义设置可让您使用起来更方便。

- 1 按住 **OK** 按钮 2 秒以上。
闪光灯将进入自定义设置模式。
- 2 按下 Δ / ∇ 高亮显示项目。
- 3 转动拨盘更改高亮显示的项目。
- 4 按住 **OK** 按钮 2 秒以上保存更改。

控制面板	选项	说明
	AF 补偿发光器	A : 由照相机控制。 OFF : 不发光。
	LED 亮度	1/1-1/16 : 调整 LED 亮度。
	从属闪光灯	ON : 闪光控制显示中显示从属模式。 OFF : 闪光控制显示中不显示从属模式。
	闪光灯电缆	ON : 不使用闪光灯电缆。 OFF : 使用闪光灯电缆。

控制面板	选项	说明
	Zoom 显示	 : 显示 FOUR THIRDS 镜头的值。 OFF : 显示 135 格式的相当值。
	广角板检测	ON : 闪光灯检测广角板的位置。自动调整发光角度。 OFF : 闪光灯不检测广角板的位置。
	距离单位	m : 用米表示距离。 ft : 用英尺表示距离。
	闪光指数显示	ON : 闪光输出用闪光指数表示。 OFF : 闪光输出用相对值表示。
	自动光感应	ON : 显示在 AUTO 闪光控制模式下照相机计算的闪光范围。 OFF : 显示当前光圈和 ISO 感光度。
	自动 ISO 显示	25-3200 : 显示无法与闪光灯进行通讯的照相机在闪光控制模式选为 AUTO 时的 ISO 感光度。

无法与闪光灯进行通讯的照相机

AUTO

将光圈和 ISO 感光度设为使用照相机所选的值。

- 1 将闪光控制模式设为 AUTO。
☞ “闪光控制模式” (第 101 页)
- 2 将变焦位置与镜头焦距匹配。
☞ “ZOOM” (第 103 页)
- 3 调整光圈和 ISO 感光度。
☞ “其他设定” (第 107 页)

如果所选值在闪光控制范围之外，[ISO] 和 [F] 将在屏幕中闪烁。在释放快门之后 **AUTO CHECK** 指示灯会闪烁约 5 秒，表示闪光灯已成功闪光。



MANUAL

选择闪光指数。

- 1 将闪光控制模式设为 MANUAL。
☞ “闪光控制模式” (第 101 页)
- 2 调整闪光级别。
☞ “其他设定” (第 107 页)



从属模式

您可遥控闪光灯的闪光，使其与其他闪光灯发出的闪光同步。

1 将闪光控制模式设为 SL AUTO 或 SL MANUAL。

☞ “闪光控制模式”（第 101 页）

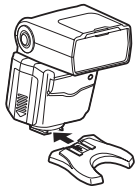
调整 AUTO 或 MANUAL 模式时的其他闪光设定。

☞ “无法与闪光灯进行通讯的照相机”（第 110 页）

2 定位闪光灯。

有关详情，请参阅照相机的说明书。

- 闪光灯无法用于需要预闪光的照相机。
- 闪光灯可能会对其他摄影师所使用的闪光灯作出反应进行闪光。



安全防范须知

请仔细阅读警告和注意以确保安全使用。这些安全防范须知可以保护使用者和其他人并避免财产损失。



警告

如果不遵守本符号表示的防范指示，则可能会导致伤害或死亡。

- 请勿在空气中存在易燃性或爆炸性气体的场所使用闪光灯，否则可能造成起火、爆炸等事故。
- 请勿直接焊接本产品或对其改造、重组或拆解。
- 请勿用手覆盖闪光灯的发光区，也不要连续闪光后触摸发光区，否则可能烫伤您的皮肤。
- 请勿使该设备进水或沾上异物，否则可能引发火灾或触电。万一被水溅湿或落于水中，或其内部沾上异物，请立即关闭电源并小心地取出电池，然后与经销商或 Olympus 维修中心联系。
- 不可对着驾驶员使用本产品闪光，否则可能酿成交通事故。
- 请勿近距离对其他人（尤其是婴幼儿）使用闪光灯或 AF 补偿发光器。请将闪光灯放置在儿童接触不到的地方。闪光灯光线可能造成视觉损伤。
- 请勿使用本产品指定以外的电池。
- 请勿将新旧电池、不同厂家生产的电池混用。
- 请勿将金属等物品连接至电池的正负极。

规格

型号	: FL-600R
类型	: 数码照相机专用外置电子闪光灯
闪光指数	: 36 (ISO 100), 12 (ISO 100, 使用广角板)
发光角度	: 包括 12-42 mm 镜头 (相当于 135 格式的 24-85 mm) 的视角 (使用广角板时: 8 mm 镜头, 相当于 135 格式的 16 mm)
闪光模式	: TTL-AUTO、AUTO、MANUAL、FP TTL AUTO、FP MANUAL、SL AUTO、SL MANUAL、RC
闪光时间	: 约 1/20000 秒至 1/500 秒 (Super FP 闪光时除外)
闪光次数	: 约 250 次 (使用 AA (R6) 碱性电池)
(完全闪光时) *	: 约 370 次 (使用 AA (R6) NiMH 电池)
充电时间	: 约 2.5 秒 (使用 AA (R6) 碱性电池) 约 2 秒 (使用 AA (R6) NiMH 电池) (从完全启动到 CHARGE 指示灯点亮为止) *
AF 补偿发光器	: 有效距离: 约 1-5 m (根据使用的照相机和镜头而异)
使用环境	: 温度: -10 至 42°C 湿度: 20 至 90%
外形尺寸	: 62 (宽) × 104 (高) × 98 (厚) mm (不包括突起部分)
重量	: 255 g (不包括电池)

* 测量数据在 Olympus 室内测试中获得。根据拍摄条件, 实际数字可能有所不同。
外观设计和规格可能会进行更改, 恕不另行通知。



注意

如果不遵守本符号表示的防范指示，则可能会导致伤害或财产损失。

- 如果发现有味、异常声音或者冒烟等异常现象，请立即停止使用，否则可能造成火灾或烫伤。请小心地取出电池，注意不要被烫伤，并与经销商或 Olympus 维修中心联系。
- 请勿用湿手操作本产品，否则可能导致故障和触电。

● 奥林巴斯香港中国有限公司

数码相机维修服务中心：

香港九龙旺角亚皆老街8号
朗豪坊办公大楼 L-4207室
客户服务热线：+852-2376-2150
传真：+852-2375-0630
<http://www.olympus.com.hk>

● 奥林巴斯(上海)映像销售有限公司

热线咨询电话：400-650-0303

客户服务中心：

北京：北京市朝阳区新源南路1-3号

平安国际金融中心A座8层

邮编：100027

电话：010-58199199 传真：010-59761360

上海：上海市徐汇区漕溪北路18号

上海实业大厦32层A室

邮编：200030

电话：021-60823500 传真：021-60823100

广州：广东省广州市环市东路403号

广州国际电子大厦1605-1608室

邮编：510095

电话：020-61227111 传真：020-61227120


成都：四川省成都市福兴街1号

华敏翰尊国际大厦16楼

邮编：610016

电话：028-86703531 传真：028-86703532

根据中华人民共和国 [电子信息产品污染控制管理办法] 需显示的内容

环保使用期限						
部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机体外壳	×	○	○	○	○	○
电器零件	×	○	○	○	○	○
<p>○：有毒有害物质含量在限量以下 ×：有毒有害物质含量在限量以上 以上限量根据 SJ/T 11363-2006 标准</p>						

感謝您購買 Olympus 產品。為了確保您的安全，請在使用之前仔細閱讀本使用說明書，並將其妥善保存，以供需要時參考。

各部位名稱（圖 1 第 3 頁）

①廣角板 ②發光區 ③遙控感應器 ④AF 補償發光器 / LED 視窗 ⑤自動測光器 ⑥捉光板
⑦控制面板 ⑧ **AUTO CHECK** 指示燈 ⑨ **TEST** 按鈕 / **CHARGE** 指示燈 ⑩ **OK** 按鈕 ⑪彈射鎖定解除按鈕 ⑫ **BACK LIGHT** 按鈕 ⑬ **ON/OFF** 按鈕 ⑭鎖銷 ⑮撥盤（a：閃光補正按鈕；b：**MODE** 按鈕；c：LED 燈按鈕；d：**ZOOM** 按鈕）

控制面板（圖 2 第 4 頁）

▶ 詳細資訊（第 121、128 頁）

① Super FP 閃光 ② 閃光控制模式 ③ 閃光指數 (GN)
④ 閃光補正 ⑤ 變焦位置 (發光角度) ⑥ **FOUR THIRDS**
⑦ 變焦模式 ⑧ LED 燈 ⑨ ISO 感光度 ⑩ RC 模式分組 ⑪ 光圈 (F) ⑫ RC 模式頻道 ⑬ 溫度警告
⑭ 距離單位

連續閃光

閃光燈連續閃光多次後可能會變熱，從而導致損壞或故障。以 2.5 秒為間隔進行連續閃光的次數不能超過 10 次，連續閃光 10 次後，務必停止使用閃光燈至少 10 分鐘。

準備電池（另售）

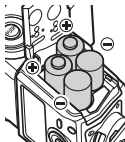
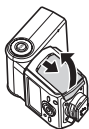
有以下電池可供選用：

- AA (R6) 鹼性電池 (×4)
- AA (R6) NiMH 電池 (×4)

❗ 註

不能使用 AA (R6) 錳電池。

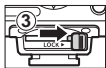
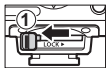
裝入電池



- 1 打開電池艙蓋。
- 2 對正 +/- 極，裝入電池。
- 3 關閉電池艙蓋。

安裝到照相機

確認照相機和電子閃光燈均關閉。在閃光燈或照相機開啟時安裝或卸下電子閃光燈，可能導致故障。



- 1 按照與 [LOCK▶] 圖標所示相反的方向滑動鎖銷(①)。
- 2 將閃光燈滑入熱靴中，直到其穩固卡定到位 (②)。
- 3 將鎖銷滑至 [LOCK▶] 位置 (③)。

• 若要卸下閃光燈，請按照與 [LOCK▶] 箭頭相反的方向滑動鎖銷，然後將閃光燈從熱靴滑出。

開啟電子閃光燈

請先將電子閃光燈裝上照相機，然後再開啟照相機。




1 按下 **ON/OFF** 按鈕。

- 控制面板顯示將會開啟。
- 若要關閉閃光燈，請再按一下 **ON/OFF** 按鈕。
- 如果 **CHARGE** 指示燈在超過下列時間後仍沒有點亮，請更換電池：
 - 30 秒（鹼性電池）
 - 10 秒（NiMH 電池）
- 如果 **CHARGE** 指示燈和 **AUTO CHECK** 指示燈同時閃爍，表示電池電量低。在這種情況下，請更換電池。
- 無論何時照相機進入待機模式，閃光燈也將進入待機模式。
- 如果約 60 分鐘內未執行任何操作，閃光燈將自動關閉。按下 **ON/OFF** 按鈕可將其開啟。




閃光控制模式

請根據拍攝對象和拍攝條件選擇閃光控制模式。按下 **MODE** (Δ) 按鈕並轉動撥盤即可選擇一種模式。










控制面板顯示	控制操作
TTL-AUTO	閃光補正根據照相機的設定自動控制。根據照相機鏡頭通過的亮度調整閃光。此模式通常用於具備通訊功能的照相機。
AUTO 	根據電子閃光燈上自動測光器捕捉的亮度調整閃光。此模式僅可用於具備通訊功能並兼容 AUTO 的照相機機型。

閃爍：超出閃光控制範圍

控制面板顯示	控制操作
<p style="text-align: center;">MANUAL</p> 	<p>在此模式中，根據閃光指數設定進行閃光。轉動撥盤可選擇閃光指數。閃光燈顯示根據閃光指數和照相機設定所計算出的最佳範圍。</p>
<p style="text-align: center;">FP TTL AUTO</p> 	<p>Super FP 閃光。此模式允許您即使在快門速度快於照相機閃光同步速度的情況下，也能使用閃光拍攝。自動設定閃光級別。最大輸出被減少，因此閃光範圍也更小。閃光範圍還隨快門速度的降低而減小。</p>
<p style="text-align: center;">FP MANUAL</p> 	<p>閃光燈以所選閃光指數閃光。轉動撥盤可選擇閃光指數。閃光燈顯示根據閃光指數和照相機設定所計算出的最佳範圍。</p>

按鈕功能

按鈕	功能	用法
	在 ± 5 EV 範圍內調整閃光級別。該數值與使用照相機對閃光補正所作的調整相結合。	<ol style="list-style-type: none">1 按下  (\triangleleft) 或 ZOOM (∇)。2 轉動撥盤。
ZOOM	手動調整發光角度。“M” 出現在顯示中。	
	手動點亮或關閉 LED 燈。	<ol style="list-style-type: none">1 拍攝前將 LED 燈設為手動。  “其他設定” (第 127 頁)2 按下  (\triangleright) 點亮 LED 燈。再按一下  (\triangleright) 可關閉 LED 燈。LED 燈點亮時按住  (\triangleright) 2 秒可查看 LED 亮度設定。
TEST	在 CHARGE 指示燈點亮時按下 TEST 按鈕可發出一個測試閃光。 AUTO CHECK 指示燈會閃爍約 5 秒, 表示閃光燈已成功閃光。若指示燈未閃爍, 請調整設定或改變與拍攝對象的距離。	
BACK LIGHT	控制面板背光點亮約 15 秒。使用照相機控制時背光關閉。	

恢復預設設定

- 1 按住 **OK** 按鈕，同時按下 **BACK LIGHT** 按鈕約 2 秒。
一旦設定被重設，控制面板將會閃爍。

無線閃光設定

無線控制適用於支援 RC 模式的 Olympus 數碼照相機。該裝置通過安裝在照相機上的閃光燈進行控制。您也可將其安裝在照相機上，對多個遙控閃光燈進行無線控制。有關支援該系統的照相機的資訊，請參閱照相機的說明書。

- 1 將照相機和閃光燈設為 RC 模式。
按下 **MODE** (Δ) 並轉動撥盤可選擇閃光控制模式。
- 2 使用閃光燈選擇頻道和分組。
按下 **MODE** (Δ) 並使用 $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ 可反白顯示項目，轉動撥盤可進行更改。

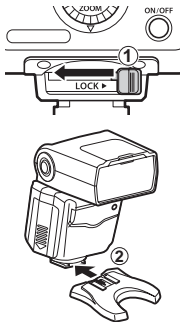


CH 頻道	將照相機和閃光燈設為相同頻道。
A B C 分組	照相機最多可分別為 3 個分組調整閃光設定*；請選擇閃光燈所屬的分組。

*包括閃光控制模式、閃光級別和閃光補正。

定位無線閃光燈

由於是通過照相機發出閃光來進行通訊，閃光燈定位範圍根據照相機而異。有關詳情，請參閱照相機的說明書。



1 安裝附帶的托架。

- 按照與 [LOCK▶] 圖標所示相反的方向滑動鎖銷 (①)，然後將閃光燈滑入托架直至其穩固卡定到位 (②)。
- 滑動鎖銷至 [LOCK▶] 位置將閃光燈鎖定到位。
- 若要卸下閃光燈，請按照與 [LOCK▶] 箭頭相反的方向滑動鎖銷，然後將閃光燈從托架滑出。

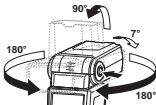
2 以遙控感應器面向照相機的方向定位閃光燈。

- ⚠ 在定位之後，請進行拍攝測試。
- 建議您使用最多 3 個遙控閃光燈的單一組。
- 由於照相機和對象之間的角度或距離，閃光燈可能不閃光。

固定照射角度

將閃光燈頭指向牆壁或天花板以進行彈射閃光拍攝。照亮的區域在 0.5-1.0 m 範圍內時將不正確；請將閃光燈指向下方。

1 按下彈射鎖定解除按鈕，上下左右轉動發光部。



使用廣角板

適用於發光角度寬於 12 mm (135 格式時為 24 mm) 時。若鏡頭焦距短於 12 mm，ZOOM 顯示將會閃爍。

1 滑出廣角板並安置在發光區上 (圖 1 第 3 頁)。

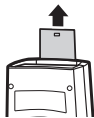


- 使用廣角板時大致的範圍顯示會改變。
- 發光角度僅可設為 10 mm 和 8 mm。
- 不要將廣角板向上傾斜。
- 若鏡頭焦距為 12 mm 或以上，ZOOM 顯示將會閃爍。

使用捉光板

捉光板可用來反射來自閃光燈的光線以獲得捉光效果。

1 滑出捉光板 (圖 1 第 3 頁)。將閃光燈垂直向上放置，同時使捉光板朝向拍攝對象。



其他設定

以下選項可在控制面板中選擇。




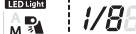


- 1 按下 **OK** 按鈕。
控制面板中的一個項目將會閃爍。
- 2 按下 $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ 反白顯示項目。
- 3 轉動撥盤更改反白顯示的項目。

選項	說明
MODE (閃光控制模式)	第 121 頁
 (閃光補正)	第 123 頁
ZOOM (發光角度)	第 123 頁
 (LED 燈)	選擇 LED 燈是自動還是手動點亮。 A：根據需要自動點亮。 M：按下 LED 燈按鈕時點亮。
GN (閃光指數)	調整閃光級別。
ISO 感光度	調整 ISO 感光度。
分組	為 RC 模式選擇一個分組 (第 124 頁)。
光圈	調整光圈。
頻道	為 RC 模式選擇一個頻道 (第 124 頁)。

自定義設置

自定義設置可讓您使用起來更方便。

- 1 按住 **OK** 按鈕 2 秒以上。
閃光燈將進入自定義設置模式。
- 2 按下 **△▽** 反白顯示項目。
- 3 轉動撥盤更改反白顯示的項目。
- 4 按住 **OK** 按鈕 2 秒以上儲存更改。

控制面板	選項	說明
	AF 補償發光器	A：由照相機控制。 OFF：不發光。
	LED 亮度	1/1-1/16：調整 LED 亮度。
	從屬閃光燈	ON：閃光控制顯示中顯示從屬模式。 OFF：閃光控制顯示中不顯示從屬模式。
	閃光燈電纜	ON：不使用閃光燈電纜。 OFF：使用閃光燈電纜。

控制面板	選項	說明
	Zoom 顯示	: 顯示 FOUR THIRDS 鏡頭的值。 OFF : 顯示 135 格式的相當值。
	廣角板檢測	ON : 閃光燈檢測廣角板的位置。自動調整發光角度。 OFF : 閃光燈不檢測廣角板的位置。
	距離單位	m : 用米表示距離。 ft : 用英尺表示距離。
	閃光指數顯示	ON : 閃光輸出用閃光指數表示。 OFF : 閃光輸出用相對值表示。
	自動光感應	ON : 顯示在 AUTO 閃光控制模式下照相機計算的閃光範圍。 OFF : 顯示當前光圈和 ISO 感光度。
	自動 ISO 顯示	25-3200 : 顯示無法與閃光燈進行通訊的照相機在閃光控制模式選為 AUTO 時的 ISO 感光度。

無法與閃光燈進行通訊的照相機


AUTO

將光圈和 ISO 感光度設為使用照相機所選的值。


- 1 將閃光控制模式設為 AUTO。

 “閃光控制模式” (第 121 頁)

- 2 將變焦位置與鏡頭焦距匹配。

 “ZOOM” (第 123 頁)

- 3 調整光圈和 ISO 感光度。

 “其他設定” (第 127 頁)

如果所選值在閃光控制範圍之外，[ISO] 和 [F] 將在螢幕中閃爍。在釋放快門之後

AUTO CHECK 指示燈會閃爍約 5 秒，表示閃光燈已成功閃光。




MANUAL

選擇閃光指數。

- 1 將閃光控制模式設為 MANUAL。

 “閃光控制模式” (第 121 頁)

- 2 調整閃光級別。

 “其他設定” (第 127 頁)



從屬模式

您可遙控閃光燈的閃光，使其與其他閃光燈發出的閃光同步。

1 將閃光控制模式設為 SL AUTO 或 SL MANUAL。

 “閃光控制模式” (第 121 頁)

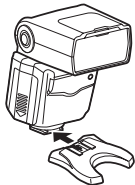
調整 AUTO 或 MANUAL 模式時的其他閃光設定。

 “無法與閃光燈進行通訊的照相機” (第 130 頁)

2 定位閃光燈。

有關詳情，請參閱照相機的說明書。

- 閃光燈無法用於需要預閃光的照相機。
- 閃光燈可能會對其他攝影師所使用的閃光燈作出反應進行閃光。



安全防範須知

請仔細閱讀警告和注意以確保安全使用。這些安全防範須知可以保護使用者和其他人並避免財產損壞。



警告

如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或死亡。

- 請勿在空氣中存在易燃性或爆炸性氣體的場所使用閃光燈，否則可能造成起火、爆炸等事故。
- 請勿直接焊接本產品或對其改造、重組或拆解。
- 請勿用手覆蓋閃光燈的發光區，也不要連續閃光後觸摸發光區，否則可能燙傷您的皮膚。
- 請勿使該裝置進水或沾上異物，否則可能引發火災或觸電。萬一被水濺濕或落於水中，或其內部沾上異物，請立即關閉電源並小心地取出電池，然後與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 不可對著駕駛員使用本產品閃光，否則可能釀成交通事故。
- 請勿近距離對其他人（尤其是嬰幼兒）使用閃光燈或 AF 補償發光器。請將閃光燈放置在兒童接觸不到的地方。閃光燈光線可能造成視覺損傷。
- 請勿使用本產品指定以外的電池。
- 請勿將新舊電池、不同廠家生產的電池混用。
- 請勿將金屬等物品連接至電池的正負極。

規格

型號	: FL-600R
類型	: 數碼照相機專用外置電子閃光燈
閃光指數	: 36 (ISO 100), 12 (ISO 100, 使用廣角板)
發光角度	: 包括 12-42 mm 鏡頭 (相當於 135 格式的 24-85 mm) 的畫角 (使用廣角板時: 8 mm 鏡頭, 相當於 135 格式的 16 mm)
閃光模式	: TTL-AUTO、AUTO、MANUAL、FP TTL AUTO、FP MANUAL、SL AUTO、SL MANUAL、RC
閃光時間	: 約 1/20000 秒至 1/500 秒 (Super FP 閃光時除外)
閃光次數	: 約 250 次 (使用 AA (R6) 鹼性電池)
(完全閃光時) *	: 約 370 次 (使用 AA (R6) NiMH 電池)
充電時間	: 約 2.5 秒 (使用 AA (R6) 鹼性電池) 約 2 秒 (使用 AA (R6) NiMH 電池) (從完全啟動到 CHARGE 指示燈點亮為止) *
AF 補償發光器	: 有效距離: 約 1-5 m (根據使用的照相機和鏡頭而異)
使用環境	: 溫度: -10 至 42°C 濕度: 20 至 90%
外形尺寸	: 62 (寬) × 104 (高) × 98 (厚) mm (不包括凸起部分)
重量	: 255 g (不包括電池)

* 測量數據在 Olympus 室內測試中獲得。根據拍攝條件，實際數字可能有所不同。
外觀設計和規格若有變更，恕不另行通知。



注意

如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或財產損失。

- 如果發現有異味、異常聲音或者冒煙等異常現象，請立即停止使用，否則可能造成火災或燙傷。請小心地取出電池，注意不要被燙傷，並與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 請勿用濕手操作本產品，否則可能導致故障和觸電。

● 奧林巴斯香港中國有限公司

數碼相機維修服務中心：

香港九龍旺角亞皆老街8號

朗豪坊辦公大樓 L-4207室

客戶服務熱線：+852-2376-2150

傳真：+852-2375-0630

<http://www.olympus.com.hk>

● 奧林巴斯(上海)映像銷售有限公司

熱線諮詢電話：400-650-0303

客戶服務中心：

北京：北京市朝陽區新源南路1-3號

平安國際金融中心A座8層

郵編：100027

電話：010-58199199 傳真：010-59761360

上海：上海市徐匯區漕溪北路18號

上海實業大廈32層A室

郵編：200030

電話：021-60823500 傳真：021-60823100

廣州：廣東省廣州市環市東路403號

廣州國際電子大廈1605-1608室

郵編：510095

電話：020-61227111 傳真：020-61227120

成都：四川省成都市福興街1號

華敏翰尊國際大廈16樓

郵編：610016

電話：028-86703531 傳真：028-86703532

OLYMPUS®

© 2012 OLYMPUS IMAGING CORP.

VM314901
Printed in China